



THE POPULAR NEWSPAPER OF MADAWASKA DISTRICT

THE MADAWASKA WEEKLY NEWS

No. 86

EDMUNDSTON, N. B. JUNE 16th, 1932.

If you are one of our subscribers give us your news; we will publish it without any charge.

SUBSCRIPTION 1 year, payable in advance \$2.00 In U. S. A. 2.50

Advertising - Classified ads, 60c first insertion, 40c for subsequent insertions. Rates of commercial advertising made known on application. Copy must be in our office on or before Wednesday morning.

News - We will be pleased to publish any social and personal news. Call the editor, Phone 76.

First Aid Courses To Frasier Employees

Dr. John Redfern, of St. John's, actually in town, as instructor in First Aid to Frasier Companies' employees.

Masonic Officials Visit Edmundston

On Wednesday evening, June 8th, an official visit was paid to Bethel Lodge No. 40, A. F. & A. M., by Most Worshipful Grand Master Stanley M. Wetmore, who is accompanied by Junior Grand Warden R. B. Irving, St. John's, Grand Director of Ceremony, Silvio C. Wright of St. John's, C. F. Merritt of Grand Falls, Rev. J. McAdams of Andover and others.

DEANERY MEETING

The quarterly meeting of the Woodstock Deanery was held at Edmundston on Tuesday and Wednesday, June 7th and 8th.

LOCAL COMPETITORS

Out of the 15,000 enrollees, at the start, 600 were from New Brunswick, and 16 of our local boys. Three of these are still at the task Thomas Turcotte, John Guertette of Wilbro Cote. The latter's work will be exhibited in the "Madawaska" Printing Office's windows, Saturday, Sunday and Monday, and then forwarded to Montreal.

SMART HUSBAND

"How long has your husband been out of work, Mrs. Wiggins?" "Well, mum, I ain't sure of the exact year we was married."

For Homes Beyond the Gas Mains!



The NEW Coleman Instant-Gas

Just strike a match, turn a valve... and presto!... there's your clear-blue gas blaze... ready for cooking! No preheating... no waiting. The new Coleman Instant-Gas brings instant gas-cooking service to homes beyond the gas mains. Makes and burns its own gas from regular motor fuel.

See your dealer. Let him show you all the fine features of this stove... no other stove like it. Many models to select from.

THE COLEMAN LAMP & STOVE CO., Ltd. TORONTO, 8, ONTARIO

ASK YOUR DEALER

\$75,000 CONTEST TO BE JUDGED DURING JULY

FISHER BODY CRAFTSMAN'S GUILD COMPETITION CLOSING JUNE 30th

All the miniature Napoleonic coach models, which boys throughout Canada are building in the \$75,000 Fisher Body Craftsman's Guild competition will be exhibited and judged in Regina, Toronto and Montreal during July, according to an announcement from Guild Headquarters at Oshawa, Ontario.

THROUGHOUT THE PROVINCE

A LIBERAL CANDIDATE FOR ROYAL BY-ELECTION

The Liberal Association of Royal will enter a candidate in the June 27 federal by-election in the constituency in opposition to Hon. George B. Jones, Apohaqui, Liberal-Conservative standard bearer. It was announced that the decision, not to hold a convention or nominate a candidate, madat a recent meeting at Hampton of the Liberal executive, had been reversed, and that a convention at Hampton tomorrow afternoon at 2 o'clock, Atlantic Standard Time.

HERE AND THERE

CANADA IS PROVIDING FINEST SEED

So fine is the quality of the turf produced by Bent Grass seed, a comparatively new variety produced in Canada, that during the past five years between 1927 and 1931, 70,000 pounds of the seed have been exported to the United States each year.

MAIL DRIVER ACCIDENTALLY KILLED

Woodstock, June 12 - Thomas F. Troy, of Woodstock, mail driver on rural route was killed yesterday afternoon, while delivering mail on his route. His body, with the chest crushed, was found under his truck, where he had apparently been lying for some time. Coroner W. A. Kennedy, Woodstock, after viewing the scene, has, however, upon post-mortem, as the cause was plainly one of accidental death.

OLD WAY TO COOK EGGS WAS ALL WRONG

It will come as a distinct shock to a lot of good cooks to learn that they don't even know how to boil an egg. Science, has, however, upon old practices and theories.

MOCHA FUDGE RECIPE

3 cups granulated sugar 2 squares chocolate 1 tablespoonful butter (large) 1-3 cup milk Shelled hickory nuts or pecans 1 teaspoonful vanilla 1-2 cup strong coffee

CARRY AND HAVE

The girl walked into the store and dropped her bag on the counter. "Give me a chicken," she said. "Do you wanna pullet?" the storekeeper asked. "No," the girl replied, "I wanna carry it."

DIRECT RELIEF

—Miss Grace Gill has returned from Montreal, where she recently underwent an operation.

PERSONALS

—Miss Lillian Berube, student nurse at the Yorkers Hospital is visiting her mother, Mrs. Paul Berube.

AWAIT DECISION OF MUNICIPALITIES ON LAND SETTLEMENT SCHEME

Minister of Lands and Mines has advised Warden and Mayor of Edmundston of Plan to Promote "Back to the Land Movement" in New Brunswick.

RAILWAYS NEWS

PIRGAMME TO STE ANNE

Arrangements have been completed with the Canadian National Railway for the annual pilgrimage from the Maritimes to Ste-Anne de Beauce. As in former years two trains will be operated, one carrying pilgrims from Nova Scotia and the other accommodating those from New Brunswick and Prince Edward Island.

INTERESTING LINKS IN CANADA'S HISTORY

During early pioneer times in Canada the wood-using industries were represented by the labor of individual wood-workers. It consisted chiefly of house and building construction and the manufacture by hand of furniture and vehicles, carried on in farm buildings or small workshops.

AMOS AND ANDY FISHIN' IN N.B.

Amos and Andy of the famous Fresh Air Tackle Corporation have been fishing on the southwest Miramichi near the mouth of the Renous and Duganar Rivers in New Brunswick, and have returned to New York, according to local officials of the Canadian National Railway.

HOW'S BUSINESS?

"Business is dull," remarked the scissor grinder. "Looking up," declared the astronomer. "Dead," said the undertaker. "Fine," said the judge. "Looking better," said the beauty doctor. "Fair," said the car conductor. "Rotten," said the egg man. "Pretty soft," said the mattress maker. "Light," said the gas man. "Hard to beat," said the bass drummer. "Just sew, sew," said the seamstress. "Bum," said the hobo. "Looking brighter," said the book-keeper. The preacher, who was the last one seen, admitted that he "was working to beat the devil".

CONSOILING SURPRISE

The wife of a Canadian National locomotive engineer, Mrs. C. H. Logan, of Halifax, has been informed that she has been left a request of \$20,000, through the death of her uncle, Richard S. McNeill, of Brookton, N. Y. The late Mr. McNeill was her mother's only brother. Mrs. Logan, a former Miss Marguerite Lee of Saint John, N. B., is a graduate of Dalhousie University in the Public Health course and served for one year with the Victorian Order of Nurses and three years in the Halifax Health Centre. The request came as a surprise to her, she having learned of it through one of the Halifax newspapers.

NOTICE OF SALE

To Cyril Couturier, formerly of the Parish of Saint Jacques in the county of Madawaska and Province of New Brunswick, farmer, son of Kedgwick in the county of Restigouche and Province aforesaid and Marie his wife, and Delina Levesque of the parish of Saint Joseph in the county of Madawaska and Province aforesaid, assignees of the county of redemption, and to others whom it may in anywise concern:

NOTICE IS HEREBY GIVEN

that under and by virtue of the power of sale contained in a certain mortgage bearing date the eleventh day of May A. D. 1912, made between the said Cyril Couturier of the parish of Saint Jacques in the county of Madawaska and Province of New Brunswick, farmer and Marie his wife on the first part and Sophie Emmermann of the town of Edmundston in the county of Madawaska and Province aforesaid, wife of Thomas A. Emmermann, of the second part and registered in Book "K-1" number 13,390, pages 628-633 both inclusive of the Madawaska County Records, there will be for the purpose of satisfying the said mortgage, a public sale of the lands and premises described in the said mortgage, to-wit: the lands and premises situated in the parish of Saint Jacques in the county of Madawaska and Province of New Brunswick, being lot number 235 in the two Flourde Settlement and bounded as follows: On the front by the Madawaska River, on the upper side by lot owned and occupied by Hubald Couturier on the lower side by lot owned and occupied by David Couturier and Charles Plourde and at the rear by the rear line of said lot herein conveyed, measuring in width fifty rods and containing ninety one acres more or less.

SIAMSE TWINS NOT TWINS, PAYING BY FARE

Winnipeg, Man. June 13 - Siamese twins, always an attraction at fairs and exhibitions have now given rise to debate among railway companies as to the number of tickets required for their transportation. The Canadian National Rail-

AWAIT DECISION OF MUNICIPALITIES ON LAND SETTLEMENT SCHEME

Minister of Lands and Mines has advised Warden and Mayor of Edmundston of Plan to Promote "Back to the Land Movement" in New Brunswick.

PERSONALS

—Miss Grace Gill has returned from Montreal, where she recently underwent an operation.

AWAIT DECISION OF MUNICIPALITIES ON LAND SETTLEMENT SCHEME

Minister of Lands and Mines has advised Warden and Mayor of Edmundston of Plan to Promote "Back to the Land Movement" in New Brunswick.

THROUGHOUT THE PROVINCE

A LIBERAL CANDIDATE FOR ROYAL BY-ELECTION

The Liberal Association of Royal will enter a candidate in the June 27 federal by-election in the constituency in opposition to Hon. George B. Jones, Apohaqui, Liberal-Conservative standard bearer. It was announced that the decision, not to hold a convention or nominate a candidate, madat a recent meeting at Hampton of the Liberal executive, had been reversed, and that a convention at Hampton tomorrow afternoon at 2 o'clock, Atlantic Standard Time.

HERE AND THERE

CANADA IS PROVIDING FINEST SEED

So fine is the quality of the turf produced by Bent Grass seed, a comparatively new variety produced in Canada, that during the past five years between 1927 and 1931, 70,000 pounds of the seed have been exported to the United States each year.

MAIL DRIVER ACCIDENTALLY KILLED

Woodstock, June 12 - Thomas F. Troy, of Woodstock, mail driver on rural route was killed yesterday afternoon, while delivering mail on his route. His body, with the chest crushed, was found under his truck, where he had apparently been lying for some time. Coroner W. A. Kennedy, Woodstock, after viewing the scene, has, however, upon post-mortem, as the cause was plainly one of accidental death.

OLD WAY TO COOK EGGS WAS ALL WRONG

It will come as a distinct shock to a lot of good cooks to learn that they don't even know how to boil an egg. Science, has, however, upon old practices and theories.

MOCHA FUDGE RECIPE

3 cups granulated sugar 2 squares chocolate 1 tablespoonful butter (large) 1-3 cup milk Shelled hickory nuts or pecans 1 teaspoonful vanilla 1-2 cup strong coffee

CARRY AND HAVE

The girl walked into the store and dropped her bag on the counter. "Give me a chicken," she said. "Do you wanna pullet?" the storekeeper asked. "No," the girl replied, "I wanna carry it."

AWAIT DECISION OF MUNICIPALITIES ON LAND SETTLEMENT SCHEME

Minister of Lands and Mines has advised Warden and Mayor of Edmundston of Plan to Promote "Back to the Land Movement" in New Brunswick.

PERSONALS

—Miss Grace Gill has returned from Montreal, where she recently underwent an operation.

AWAIT DECISION OF MUNICIPALITIES ON LAND SETTLEMENT SCHEME

Minister of Lands and Mines has advised Warden and Mayor of Edmundston of Plan to Promote "Back to the Land Movement" in New Brunswick.

THROUGHOUT THE PROVINCE

A LIBERAL CANDIDATE FOR ROYAL BY-ELECTION

The Liberal Association of Royal will enter a candidate in the June 27 federal by-election in the constituency in opposition to Hon. George B. Jones, Apohaqui, Liberal-Conservative standard bearer. It was announced that the decision, not to hold a convention or nominate a candidate, madat a recent meeting at Hampton of the Liberal executive, had been reversed, and that a convention at Hampton tomorrow afternoon at 2 o'clock, Atlantic Standard Time.

HERE AND THERE

CANADA IS PROVIDING FINEST SEED

So fine is the quality of the turf produced by Bent Grass seed, a comparatively new variety produced in Canada, that during the past five years between 1927 and 1931, 70,000 pounds of the seed have been exported to the United States each year.

MAIL DRIVER ACCIDENTALLY KILLED

Woodstock, June 12 - Thomas F. Troy, of Woodstock, mail driver on rural route was killed yesterday afternoon, while delivering mail on his route. His body, with the chest crushed, was found under his truck, where he had apparently been lying for some time. Coroner W. A. Kennedy, Woodstock, after viewing the scene, has, however, upon post-mortem, as the cause was plainly one of accidental death.

OLD WAY TO COOK EGGS WAS ALL WRONG

It will come as a distinct shock to a lot of good cooks to learn that they don't even know how to boil an egg. Science, has, however, upon old practices and theories.

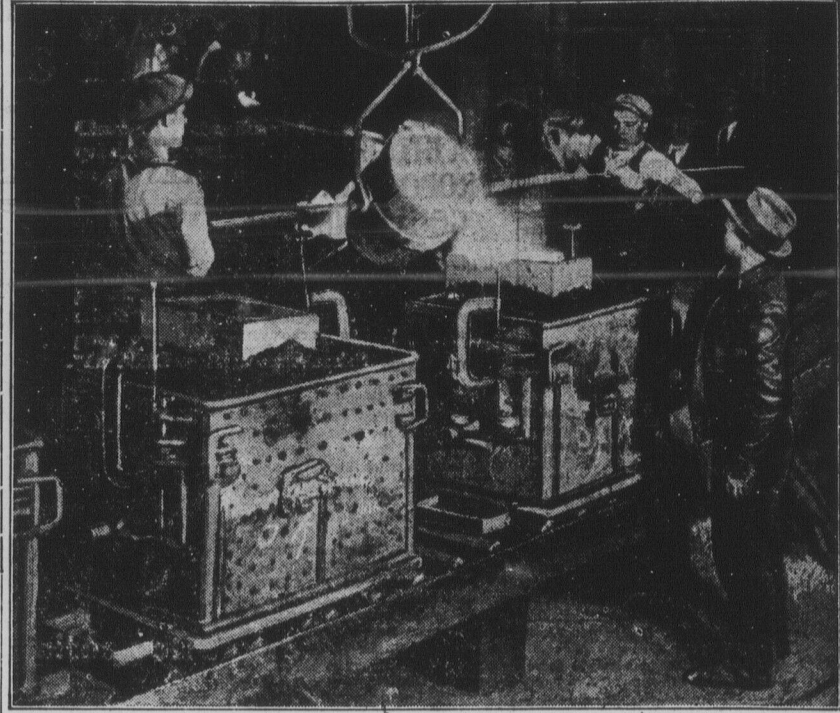
MOCHA FUDGE RECIPE

3 cups granulated sugar 2 squares chocolate 1 tablespoonful butter (large) 1-3 cup milk Shelled hickory nuts or pecans 1 teaspoonful vanilla 1-2 cup strong coffee

CARRY AND HAVE

The girl walked into the store and dropped her bag on the counter. "Give me a chicken," she said. "Do you wanna pullet?" the storekeeper asked. "No," the girl replied, "I wanna carry it."

CAST FORD V-8 CYLINDER BLOCKS



CLIMAXING AN UNUSUAL INDUSTRIAL ACHIEVEMENT,

the Holmes Foundry Co., Ltd., of Sarnia, Ontario, is now engaged in casting cylinder blocks for the new Ford V-8 cars, according to L. G. Blunt, president. The photo shows workmen in the Holmes plant pouring molten iron from an overhead ladle into a casting box. The Holmes company is manufacturing cylinder blocks for the Ford Motor Company of Canada, Limited, at East Windsor, Ontario, which is now engaged in volume production of the new Ford cars. The casting process is unusual inasmuch as the two cylinder blocks and the upper half of the crankcase are cast in one piece. This is the first time, so far as is known, that this has been accomplished in Canada. The production on account of the Ford company has resulted in increased activity at the Holmes plant and the re-employment of many workers.

RAILWAYS NEWS

PIRGAMME TO STE ANNE

Arrangements have been completed with the Canadian National Railway for the annual pilgrimage from the Maritimes to Ste-Anne de Beauce. As in former years two trains will be operated, one carrying pilgrims from Nova Scotia and the other accommodating those from New Brunswick and Prince Edward Island.

INTERESTING LINKS IN CANADA'S HISTORY

During early pioneer times in Canada the wood-using industries were represented by the labor of individual wood-workers. It consisted chiefly of house and building construction and the manufacture by hand of furniture and vehicles, carried on in farm buildings or small workshops.

AMOS AND ANDY FISHIN' IN N.B.

Amos and Andy of the famous Fresh Air Tackle Corporation have been fishing on the southwest Miramichi near the mouth of the Renous and Duganar Rivers in New Brunswick, and have returned to New York, according to local officials of the Canadian National Railway.

HOW'S BUSINESS?

"Business is dull," remarked the scissor grinder. "Looking up," declared the astronomer. "Dead," said the undertaker. "Fine," said the judge. "Looking better," said the beauty doctor. "Fair," said the car conductor. "Rotten," said the egg man. "Pretty soft," said the mattress maker. "Light," said the gas man. "Hard to beat," said the bass drummer. "Just sew, sew," said the seamstress. "Bum," said the hobo. "Looking brighter," said the book-keeper. The preacher, who was the last one seen, admitted that he "was working to beat the devil".

CONSOILING SURPRISE

The wife of a Canadian National locomotive engineer, Mrs. C. H. Logan, of Halifax, has been informed that she has been left a request of \$20,000, through the death of her uncle, Richard S. McNeill, of Brookton, N. Y. The late Mr. McNeill was her mother's only brother. Mrs. Logan, a former Miss Marguerite Lee of Saint John, N. B., is a graduate of Dalhousie University in the Public Health course and served for one year with the Victorian Order of Nurses and three years in the Halifax Health Centre. The request came as a surprise to her, she having learned of it through one of the Halifax newspapers.

NOTICE OF SALE

To Cyril Couturier, formerly of the Parish of Saint Jacques in the county of Madawaska and Province of New Brunswick, farmer, son of Kedgwick in the county of Restigouche and Province aforesaid and Marie his wife, and Delina Levesque of the parish of Saint Joseph in the county of Madawaska and Province aforesaid, assignees of the county of redemption, and to others whom it may in anywise concern:

NOTICE IS HEREBY GIVEN

that under and by virtue of the power of sale contained in a certain mortgage bearing date the eleventh day of May A. D. 1912, made between the said Cyril Couturier of the parish of Saint Jacques in the county of Madawaska and Province of New Brunswick, farmer and Marie his wife on the first part and Sophie Emmermann of the town of Edmundston in the county of Madawaska and Province aforesaid, wife of Thomas A. Emmermann, of the second part and registered in Book "K-1" number 13,390, pages 628-633 both inclusive of the Madawaska County Records, there will be for the purpose of satisfying the said mortgage, a public sale of the lands and premises described in the said mortgage, to-wit: the lands and premises situated in the parish of Saint Jacques in the county of Madawaska and Province of New Brunswick, being lot number 235 in the two Flourde Settlement and bounded as follows: On the front by the Madawaska River, on the upper side by lot owned and occupied by Hubald Couturier on the lower side by lot owned and occupied by David Couturier and Charles Plourde and at the rear by the rear line of said lot herein conveyed, measuring in width fifty rods and containing ninety one acres more or less.

SIAMSE TWINS NOT TWINS, PAYING BY FARE

Winnipeg, Man. June 13 - Siamese twins, always an attraction at fairs and exhibitions have now given rise to debate among railway companies as to the number of tickets required for their transportation. The Canadian National Rail-

RAILWAYS NEWS

PIRGAMME TO STE ANNE

Arrangements have been completed with the Canadian National Railway for the annual pilgrimage from the Maritimes to Ste-Anne de Beauce. As in former years two trains will be operated, one carrying pilgrims from Nova Scotia and the other accommodating those from New Brunswick and Prince Edward Island.

INTERESTING LINKS IN CANADA'S HISTORY

During early pioneer times in Canada the wood-using industries were represented by the labor of individual wood-workers. It consisted chiefly of house and building construction and the manufacture by hand of furniture and vehicles, carried on in farm buildings or small workshops.

AMOS AND ANDY FISHIN' IN N.B.

Amos and Andy of the famous Fresh Air Tackle Corporation have been fishing on the southwest Miramichi near the mouth of the Renous and Duganar Rivers in New Brunswick, and have returned to New York, according to local officials of the Canadian National Railway.

HOW'S BUSINESS?

"Business is dull," remarked the scissor grinder. "Looking up," declared the astronomer. "Dead," said the undertaker. "Fine," said the judge. "Looking better," said the beauty doctor. "Fair," said the car conductor. "Rotten," said the egg man. "Pretty soft," said the mattress maker. "Light," said the gas man. "Hard to beat," said the bass drummer. "Just sew, sew," said the seamstress. "Bum," said the hobo. "Looking brighter," said the book-keeper. The preacher, who was the last one seen, admitted that he "was working to beat the devil".

CONSOILING SURPRISE

The wife of a Canadian National locomotive engineer, Mrs. C. H. Logan, of Halifax, has been informed that she has been left a request of \$20,000, through the death of her uncle, Richard S. McNeill, of Brookton, N. Y. The late Mr. McNeill was her mother's only brother. Mrs. Logan, a former Miss Marguerite Lee of Saint John, N. B., is a graduate of Dalhousie University in the Public Health course and served for one year with the Victorian Order of Nurses and three years in the Halifax Health Centre. The request came as a surprise to her, she having learned of it through one of the Halifax newspapers.

NOTICE OF SALE

To Cyril Couturier, formerly of the Parish of Saint Jacques in the county of Madawaska and Province of New Brunswick, farmer, son of Kedgwick in the county of Restigouche and Province aforesaid and Marie his wife, and Delina Levesque of the parish of Saint Joseph in the county of Madawaska and Province aforesaid, assignees of the county of redemption, and to others whom it may in anywise concern:

NOTICE IS HEREBY GIVEN

that under and by virtue of the power of sale contained in a certain mortgage bearing date the eleventh day of May A. D. 1912, made between the said Cyril Couturier of the parish of Saint Jacques in the county of Madawaska and Province of New Brunswick, farmer and Marie his wife on the first part and Sophie Emmermann of the town of Edmundston in the county of Madawaska and Province aforesaid, wife of Thomas A. Emmermann, of the second part and registered in Book "K-1" number 13,390, pages 628-633 both inclusive of the Madawaska County Records, there will be for the purpose of satisfying the said mortgage, a public sale of the lands and premises described in the said mortgage, to-wit: the lands and premises situated in the parish of Saint Jacques in the county of Madawaska and Province of New Brunswick, being lot number 235 in the two Flourde Settlement and bounded as follows: On the front by the Madawaska River, on the upper side by lot owned and occupied by Hubald Couturier on the lower side by lot owned and occupied by David Couturier and Charles Plourde and at the rear by the rear line of said lot herein conveyed, measuring in width fifty rods and containing ninety one acres more or less.

SIAMSE TWINS NOT TWINS, PAYING BY FARE

Winnipeg, Man. June 13 - Siamese twins, always an attraction at fairs and exhibitions have now given rise to debate among railway companies as to the number of tickets required for their transportation. The Canadian National Rail-

—C'est presque une position sociale de nos jours, de parler français à la perfection.— J. Novicov.

# LE MADAWASKA

—Il n'est pas de plus grande gloire que de combattre pour la langue de la patrie.— Jean Dorat.

J.-G. BOUCHER, éditeur-proprétaire.

ABONNEMENT: Canada \$2.00 Etranger \$2.50

Rédigé en collaboration.

## Faits d'Actualité

EN MARGE DE L'ASSEMBLEE DE SAMEDI DERNIER

Aurait-on voulu, il y a quatre ou cinq ans, réunir les gens pour parler de colonisation que les salles seraient restées désertes. Personne ne s'intéressait à cette question plus qu'on s'intéresserait aujourd'hui dans l'achat des parts de mines.

Les choses ont bien changé en quelques années; malgré les progrès de la science, le développement des méthodes industrielles et commerciales, il nous faut aujourd'hui revenir aux méthodes de vie de nos grands-pères. Si nous les avions concervés plus longtemps, si le peuple n'avait pas perdu la tête, comme l'ont fait également ceux qui avaient charge de l'éclairer et de le guider, la crise ne se serait pas abattue sur nos têtes aussi vite; peut-être aurait-elle été évitée.

L'assemblée de samedi soir dernier, réunissant plus de trois cents personnes, avait pour but de parler de colonisation et de discuter les possibilités d'adopter la proposition tripartite offerte aux municipalités, pour venir en aide aux chômeurs.

La colonisation, la véritable, offre l'un des bons remèdes à la crise actuelle et les orateurs de samedi dernier n'ont pas manqué de le signaler.

Mais comme on l'a dit, le plan proposé par lequel les gouvernements fédéral et provincial, et la municipalité contribueront une somme égale pour aider à placer des chômeurs sur des lots, n'a rien de commun avec le programme régulier de colonisation du département des Terres et des Mines. Ce plan n'est qu'une mesure temporaire pour aider à ceux qui sont dans un besoin pressant. Au lieu de les faire vivre à rien faire, on offre aux chefs de familles sans travail et dans le besoin d'aller ouvrir des lots dans la forêt vierge, et de gagner ainsi la subsistance de leur famille en la soustrayant à un train de vie plus onéreux.

C'est pourquoi ce plan comporte certaines restrictions qui peuvent paraître injustes tout d'abord. Les jeunes gens, les fils de cultivateurs désireux d'aller se tailler un fief dans la forêt, ne peuvent avoir recours à l'aide directe des gouvernements et de la municipalité. Cependant ils auront droit aux allocations que le département d'agriculture donne aux colons ordinaires.

Comme on l'a dit à l'assemblée, des sections de notre comté seront bientôt ouvertes à la colonisation. Nos jeunes gens qui se sentent le courage d'aller s'établir sur des terres neuves, qui désirent s'acquiescer du bien pour l'avenir, ne devront pas laisser passer cette opportunité.

Quant au projet de colonisation pour les chômeurs il ne serait pas sage de le rejeter sans y donner une étude sérieuse. Ce projet sera-t-il économique pour les villes et les municipalités? N'oublions pas que ces corps publics auront à faire vivre l'hiver prochain les familles que l'on pourrait ainsi placer sur des lots.

Une enquête très simple donnera aux autorités le nombre assez exacts de ces familles puisque déjà la presque totalité de celles-ci reçoivent des secours directs des paroisses et des villes.

On nous a dit, samedi dernier, que le département des Terres et des Mines considérait qu'il y avait dans notre comté le territoire nécessaire pour placer ces futurs colons. C'est donc dire que ceux-ci seront placés dans notre comté, qu'on ouvrira des sections à la colonisation, qu'on y construira des routes. Comme on l'a dit, si toutes ces choses s'accomplissent, elles seront bénéficiaires dans l'avenir pour les vrais colons. Lorsque les lots seront mesurés par les arpenteurs, il sera plus facile d'en obtenir.

En principe il n'y a donc aucune objection sérieuse à accepter le plan proposé pour les chômeurs. Dans la pratique, il suffira d'être particulier dans le choix des comités qui devront surveiller sa mise en application.

Lorsqu'on a parlé de 25 familles par paroisse, qu'on a calculé qu'au taux de \$200.00 par famille, il en coûterait \$78,000 au comté pour tirer parti du plan proposé, n'a-t-on pas un peu exagéré?

Nous ne croyons pas que le nombre de ces familles dans les quatorze paroisses du comté de Madawaska, dépasse la centaine. Si, dans la ville de St-Jean on en a trouvé 115, il est assez juste de dire qu'à Edmundston le départ de 25 à 30 familles ferait disparaître presque toutes les familles à la charge de la ville.

Ceci voudrait dire, pour le comté, une dépense de \$20,000 en deux ans, une moyenne de \$1500 par paroisse pour deux ans; pour la ville d'Edmundston, ce serait une dépense de \$6,000 pour deux ans ou \$3,000 par an.

Il faut prendre les faits tels qu'ils sont; les villes et les paroisses ont des familles à supporter. A Edmundston il nous en coûte de \$6,000 à \$8,000 par an pour donner du pain et des vêtements aux familles dans le besoin. Le comté débourse environ \$6,000 par an pour ses pauvres.

Comparant ces chiffres avec les précédents, et tenant compte que nous avons été large dans le nombre des familles qui pourraient bénéficier du nouveau plan de colonisation, nous pouvons dire qu'en adoptant cette proposition des gouvernements aux municipalités, le principe d'économie serait sauvegardé.

Gardons-nous de décourager nos colons ou ceux qui aspirent à le devenir en les privant des secours qu'accordent les gouvernements. Rappelons-nous que le colon rendra à l'Etat qui lui aura donné quelques piastres, de belles terres en culture qui feront l'honneur de la paroisse, de la province et du pays qui l'a secouru.

Gaspard BOUCHER.

G. N. TRICOCHÉ

## VARIETES

### LE MAROC TOURISTIQUE

Le développement du tourisme a mis sur la carte des excursions de vacances des pays qu'il y a quelques années on n'eût jamais rêvé de voir occuper. Les Agences de Voyages. Nous avons déjà eu l'occasion de parler, dans ces colonnes de croisières organisées dans la Mer Arctique par le Bureau du Tourisme des Républiques Soviétiques. Mais il est quelque chose de plus facile, complet, moins coûteux et tout aussi attrayant: les excursions au Maroc — dans ce Maroc dont les frontières sud ne sont même pas encore entièrement pacifiées. Le tourisme méditerranéen jusqu'à l'océan de bataille: voilà certes un signe de l'entreprise de nos jours! Au Maroc, le développement des voies ferrées se dégage à peine des entraves dues à divers facteurs, dont l'un d'ordre international. C'est donc l'un d'ordre national qui permet de visiter le pays. La route marocaine a en elle-même les moyens de s'étendre, de se perfectionner. Elle est large, bien entretenue, souvent bordée d'arbres,

et dotée de travaux d'art qui font l'admiration des voyageurs comme des ingénieurs. Des services d'autocars très confortables la parcourent en tous sens à des prix relativement modérés, depuis la frontière d'Algérie d'une part, depuis Tanger de l'autre jusqu'à Mogador et même Agadir. En une demi-journée, le touriste franchit les 350 kilomètres séparant Oujda, sur les confins algériens, de Fes; ou bien, en 5 heures, il va de Casablanca à la curieuse cité de Marrakech. Dans les villes importantes, les hôtels sont tout à fait modernes. L'administration française s'occupe activement à créer des auberges dans les petites localités. Les prix de ces hôtels et des restaurants sont à peu près les mêmes qu'en France. On a dit avec raison que ce qui donne au tourisme marocain son véritable attrait, tient surtout aux vestiges immobiles d'un passé figé dans sa civilisation.

George Nestler Tricoche.



Le conseil municipal de St-Jean approuvait récemment la suggestion qui lui était faite de faire travailler les prisonniers, au lieu de les garder à "loaf" comme cela se pratique dans toutes les prisons du comté.

A St-Jean, on a décidé de les faire travailler dans les cimetières.

L'idée est heureuse; le milieu ne manquera pas d'inspiration et portera à réfléchir sur les fins dernières.

Memento mori!

Souviens-toi, ô homme, qu'un jour tu te feras rendre compte de la "bagasse" vendue en caboches, des dettes que tu as négligé de payer, des mauvais traitements infligés à ta femme ou à ton prochain!

Que sert à l'homme de vendre du "split" en caboches, s'il doit aller vivre au milieu des "morts" pendant trois mois, six mois ou un an.

La voix des "morts" fera entendre des remarques qui toucheront les malfaiteurs.

Un séjour de quelques semaines dans le cimetière vaudra une bonne retraite fermée.

Les prisonniers en sortent purifiés; la vermine de leur âme aura fui. L'autre aura eu au moins de chance de s'en emparer.

La semaine contre le blasphème est passée.

La lutte contre ce vice ne l'est pas.

Combien ont songé à faire leur part dans cette campagne?

Quels ont été ses effets chez-vous?

Tous les jours, dans nos maisons, sur la rue, dans les endroits publics, le blasphème résonne impunément à nos oreilles.

Des adultes, des jeunes gens surtout, voire même des enfants le proferent à tout moment.

On intercale irrégulièrement après chaque parole le nom du Christ de la Vierge, des choses sacrées, pour faire son homme!

Et qui songe à imposer silence à cette bêtise?

Qui songe à mettre frein au scandale?

Si ces paroles injurieuses à Dieu et aux saints ne sont pas toutes des blasphèmes, par elles-mêmes, elles le sont souvent par l'ignorance de ceux qui croient blasphémer et qui les proferent quand même.

Et l'on se plaint ensuite des maux qui nous affligent!

Oublie-t-on à détourner la colère divine?

Et l'observance du dimanche...

Mangeons bien, nous mourrons gras.

Bien ne veut pas dire beaucoup, mais avec discernement.

Le prix des oeufs aujourd'hui en fait un aliment économique autant qu'excellent.

Leur consommation devrait donc augmenter.

Les oeufs fournissent à la fois un plat estimé du gourmet, une nourriture profitable à la santé, et une source de revenus au cultivateur.

Un oeuf dont la langue n'était pas "pochée", déclarait l'autre jour ce qui suit:

"Je renferme la vie et la santé.

"Je suis le paquet original naturel de l'énergie, de la vigueur et de la vitalité.

"Je suis une petite mine parfaite

de minéraux merveilleux.

"Je suis le contenant original dont les éléments approchent le plus d'une ration bien équilibrée.

"Je suis bouilli, rôti, grillé, frit, poché, mariné, battu, cuit en omelette.

"Je suis l'associé inévitable du jambon cuit et du compagnon inséparable de son frère le bacon.

"Je suis la joie du déjeuner, le levain du diner, et la distinction du souper.

"Je suis le cours du pays; la finance flottante du cultivateur; le remède aux maux de l'agriculture."

On pardonnera à son indiscrétion, pour avoir dit la vérité.

Achetez de nos marchands locaux.

Il est d'importance primordiale pour notre économie commerciale, d'encourager nos marchands de la ville.

En achetant à bas prix de maisons étrangères certains gens se figurent qu'ils épargnent quelques sous et qu'ainsi elles économisent.

La plupart du temps, on ne s'est pas donné la peine de voir si les magasins de la ville n'offraient pas d'aussi bonnes valeurs à des prix très souvent inférieurs.

Les frais de transport, les délais, les déappointements fréquents, et le comptant plusieurs jours avant la livraison, ne comptent pour rien, quand on a la manie d'acheter sur catalogue.

La nécessité force à l'économie.

La nécessité force à retourner aux bonnes vieilles méthodes parce que moins luxueuses, elles sont aussi moins dispendieuses.

On revêt des scènes sur lesquelles depuis longtemps, le rideau était tombé.

Des scènes sur lesquelles l'oubli avait tissé ses toiles.

C'est ainsi que la race bovine reprend son importance.

Elle reprend la place qu'elle occupait naguère sous le soleil.

Et sous le joug.

PASSIM contait ce matin à PASSCO qu'il avait vu, de ses yeux vu, ce qui s'appelle.

Un attelage de boeufs.

Les vaches à la fois étonnées et

## LA NOUVELLE ENCYCLIQUE "CARITATE CHRISTI COMPULSI"

II Partie : LES REMEDES A LA CRISE: la Prière — Motifs d'espérance: les promesses de Dieu, un souffle surnaturel nouveau, l'Action catholique.

Nous savons parfaitement, Vénérables Frères, que tous ces efforts sont vains et qu'à l'heure fixée par lui "Dieu se lèvera et ses ennemis seront dispersés" (8); nous savons que les portes de l'enfer ne prévaudront pas (9); nous savons que notre divin Rédempteur, comme il l'a prédit lui-même, "trappera la terre de la verge de sa bouche et par le souffle de ses lèvres fera mourir le méchant" (10) et que surtout terrible sera pour ces malheureux l'heure où ils tomberont dans les mains de Dieu vivant" (11).

Cette confiance inébranlable dans le triomphe final de Dieu et de l'Eglise se trouve, par l'insigne bonté de Notre-Seigneur, tous les jours rafraîchi en nous au consolat spectaculaire du généreux élan vers Dieu d'âmes innombrables dans toutes les classes de la société. C'est vraiment un souffle puissant du Saint-Esprit qui passe en ce moment sur la terre, attirant les âmes, de jeunes gens en particulier, vers le plus haut idéal chrétien. Les évanés au-dessus de tout respect humain, les rendant prêts à tous les sacrifices, même les plus héroïques; c'est un souffle divin qui secoue toutes les âmes, fût-elle malgré elles, et fait éprouver une inquiétude intime, une vraie soif de Dieu, même à celles qui n'ont pas l'aveur.

Notre appel aux laïques à collaborer avec l'apostolat hiérarchique dans les rangs de l'Action catholique a été lu aussi docilement et généralement écouté; dans les villes et dans les campagnes le nombre va sans cesse croissant de ceux qui s'emploient de toutes leurs forces à répandre les principes chrétiens et à les faire passer en pratique jusque dans la vie publique, s'appliquant eux aussi à appuyer leurs paroles par leurs exemples d'une vie sans reproches.

Toutefois, devant une telle impétuosité de toutes les classes les plus saintes, une telle perte d'âmes immortelles, un tel mépris de la Majesté divine, Nous ne pouvons pas, Vénérables Frères, ne pas laisser s'épancher toute la merveilledouleur que Nous ne pouvons pas ne pas éprouver Notre voix et ne pas prendre, avec toute l'énergie de Notre oeuvre apostolique, la défense des droits de Dieu foulés aux pieds et des sentiments du coeur humain. Nous ne pouvons pas ne pas éléver pour qui Dieu est un besoin absolu! D'autant plus que ces troupes pieuses de l'esprit diabolique ne se contentent pas de vociférer, mais unissent toutes leurs forces pour réaliser au plus tôt leur néfaste entreprise. Malheur à l'humanité si Dieu, outragé à ce point par ses créatures, laissait dans sa justice libre cours à cette indignation dévastatrice et s'en servait comme de verges pour le châ-

réjouies, quitterent leur patrie.

Pour suivre avec des yeux d'incrédules leurs frères redevenus en vedette.

La justice finit toujours par triompher!

Le véhicule-à-moteur usurpa le rôle du cheval.

Celui forcément remplaça le boeuf sur la ferme.

Le noble animal en fut bien froissé dans sa fierté, mais il ne put résister.

Le boeuf fut confiné à l'abattoir.

Aujourd'hui les choses rentrent dans l'ordre naturel.

Le boeuf reprend le joug.

Le cheval redevient coursier.

L'arsigné tisse sur l'auto.

PASSCO.

## Christie's Graham Wafers

Les "Graham Wafers" que vous avez toujours préférés, sont conservés croustillants et frais dans un nouveau paquet.



Si croustillants et croquants... si nutritifs... avec du lait... et autres breuvages... que vous les aimerez mieux que jamais.

## The Red Rose

à prix réduits

Etiquette Rouge, 1/2 lb. 25c.

Orange Pekoe, 1/2 lb. 38c.

fidèles du nom de chrétiens, fidèles à la glorieuse tradition des temps apostoliques, quand "la multitude des croyants n'avait qu'un coeur et qu'une âme" (13); mais que tous ceux qui admettent encore un Dieu et lui adressent leurs adorations apportent eux aussi, leurs concours sincères et cordiaux, afin d'éloigner de l'humanité le grand danger qui la menace tout entière. La croyance en Dieu est, en effet, sur la terre le fondement inébranlable de tout ordre social et toute autorité humaine; tous eux donc qui ne veulent pas de l'anarchie et du terrorisme doivent s'employer énergiquement à empêcher les ennemis de la religion d'atteindre leur but, si fortement et si ouvertement proclamé.

LES MOYENS HUMAINS

Nous savons, Vénérables Frères, que dans cette lutte pour la défense de la religion il faut avoir recours à tous les moyens humains légitimes qui sont en notre pouvoir. C'est pour cela que, suivant les traces lumineuses de Notre prédécesseur de sainte mémoire Léon XIII, Nous avons, dans Notre Encyclique *Quadragesimo anno*, revendiqué si énergiquement une plus juste répartition des biens de la terre, et marqué les moyens les plus efficaces pour faire retrouver santé et force au corps social si malade et rendre le repos et la paix à ses membres souffrants. L'irrésistible aspiration à trouver mieux sur la terre le bonheur convenable n'est-elle pas mise dans le coeur de l'homme par le Créateur de toutes choses, et le christianisme n'a-t-il pas toujours reconnu et favorisé tous

les justes efforts de la vraie civilisation et du progrès bien compris pour le perfectionnement et le développement de l'humanité?

ILS NE SUFFISENT PAS Mais, en face de cette haine satanique contre la religion, qui fait penser au "mystère d'iniquité" (14) dont parle saint Paul, les seuls moyens humains et les ressources de la prévoyance des hommes ne suffisent plus. Nous croyons, Vénérables Frères, manquer à Notre charge apostolique, si Nous ne rappelions pas à l'humanité ces merveilleux mystères de la lumière qui seuls relient en eux les forces nécessaires pour dominer le déchaînement des puissances des ténés.

Lorsque Notre-Seigneur, descendant des splendeurs du Thabor, guédit l'enfant tourmenté par le démon et que les disciples n'avaient pu guérir, à leur humble demande: "Pourquoi n'avez-vous pas pu le chasser? Il répondit par les mémorables paroles: "Ce genre de démon n'est chassé que par la prière et la prière." (15). Il nous semble, Vénérables Frères, que ces divines paroles s'appliquent exactement aux maux de notre temps qui ne peuvent être conjurés que par la prière et la prière.

LA PRIERE EST LE GRAND REMEDE

Nous souvenant donc de notre condition d'être essentiellement limités et absolument dépendants de l'Être suprême, recourons avant tout à la prière. Nous savons par la foi combien grande est la puissance de la prière humble, confiante, persévérante.

Suite à la page 6

**FRUITS** **DOMINION STORES** **VEGETABLES**

LIMITED

"WHERE QUALITY COUNTS"

**SEMAINE DES FRUITS -- FRUIT WEEK**

<b>BANANES - BANANAS</b> 3 lbs. 25c	<b>CELERY</b> des Bermudes, 2 Bermuda CELERY, 2 for .. 35¢	<b>OIGNONS</b> des Berm. 3 liv. 19¢
<b>CAROTTES</b> nouvelles, 3 liv. 25¢	<b>PRUNES</b> Red Beauty, doz. 22¢	<b>CONCOMBRES</b> No. 1 chac. 19¢
<b>LAITUE</b> Iceberg, 2 pour 25¢	<b>ICEBERG LETTUCE</b> , 2 for .. 25¢	<b>CUCUMBERS</b> , No. 1, each 19¢
		<b>CITRONS</b> Sunkist, la doz. 40¢
		<b>Sunkist LEMONS</b> , doz. 49¢
		<b>POMMES</b> délicieuses, doz. 49¢
		<b>Delicious APPLES</b> , doz. 49¢
		<b>ORANGES Sunkist</b>
		Grosses, doz. 27c
		Large, doz. 27c
<b>BLE d'Inde</b> ROYAL ROSE CORN 3 btes No. 2 TINS 25¢	<b>THE Noir</b> D. S. L. Black TEA 1 lb. 35c	<b>Biscuits Soda</b> Marven's SODAS 2 Waxtite Pkgs. 25c
<b>Blé d'Inde</b> Qual. STANDARD CORN Boite No. 2 TIN 07¢	<b>SAUMON</b> COHOE SALMON 1 LB. TIN BTE 1 LIV. 25c	<b>SAVON</b> Surprise SOAP 10 barres 39¢
<b>SAVON</b> de Castille, 3 morc. 19¢	<b>Corn Flakes</b> QUAKER PQT. PKG. 8c	<b>POIS</b> Standard No. 4, bte 2, Standard No. 4 PEAS, tin .. 10¢
<b>Kirk's</b> Castille SOAP, 3 cakes 19¢	<b>JAMBON</b> , la liv. 19	<b>TOMATES</b> Stan. bte No. 2 1/2 Standard TOMATOES, tin .. 10¢
<b>PRUNES</b> de choix, 3 livres 29¢	<b>Leg HAMS</b> , lb ..... 15	<b>SARDINES</b> Brunswick, bte Brunswick SARDINES, tin .. 05¢
<b>Choice</b> PRUNES 60/70, 3 lbs 29¢	<b>JAMBON PicNique</b> 15	<b>SIROP</b> Crown, bte No. 5 35¢
<b>BACON</b> tranché, la liv. 16¢	<b>PicNique HAMS</b> , lb ..... 35	<b>Crown</b> SYRUP, No. 5 tin 35¢
<b>Sliced</b> BACON, per lb ..... 25¢	<b>Jambon Cuit</b> , liv. 35	<b>BISCUITS</b> Ging. Fruit, 2 liv 29¢
<b>GRUAU</b> Roulé, 6 liv. 25¢	<b>Cooked</b> HAM, lb ..... 19	<b>Ginger</b> Fruit BARS, 2 lbs .. 29¢
<b>Rolled</b> OATS, 6 lbs ..... 25¢	<b>Soucis</b> de porc 19	
<b>RIZ</b> Blue Rose, 3 liv. 25¢	<b>Pork Sausages</b> , lb ..... 15	
<b>Blue</b> Rose RICE, 3 lbs ..... 25¢		
		<b>Graisse</b> pure, 20 liv. 1.99
		<b>Pure</b> Lard, 20 lbs .... 1.99
		<b>SAVON</b> P.G., 10 morc. 35
		<b>P. &amp; G. SOAP</b> , 10 bars .. 35
		<b>CAFE</b> Tasty, liv. 17
		<b>Tasty</b> COFFEE, lb ..... 17
		<b>Fromage</b> Nouveau, liv. 15
		<b>New</b> CHEESE, lb. .... 15

**Tout Indiquée pour ces Travaux**

**La NOUVELLE cloison murale incombustible**

**GYPROC IVOIRE**

J. W. Hall — Edmundston, N.-B.

**Chemin de Fer TEMISCOUATA**  
HORAIRE No. 78  
En force le 23 mai 1932

**Lundi — Mer. — Ven.**  
PASSAGER  
Dép. Rivière-du-Loup, 8.00 a.m.  
Arr. Edmundston, 11.35 a.m.

**Mardi — Jeudi — Sam.**  
MIXTE  
Dép. Rivière-du-Loup, 8.00 a.m.  
Arr. Edmundston, 2.35 p.m.

**Lundi — Mer. — Ven.**  
MIXTE  
Dép. Connors, 6.00 a.m.  
Arr. Edmundston, 7.40 a.m.

Correspondance à Rivière-du-Loup  
Qué. avec le Canadien National pour  
Québec, Qué., Montréal, Qué., Moncton,  
N. B. et Halifax, N. S.

Correspondance à Edmundston, N. B.,  
avec le Canadien Pacifique par le  
train de passager.

Pour plus amples informations,  
prospectus, etc., s'adresser à  
T. N. WALSH,  
Agent Gén. Fret & Voyageurs

**Corporation de Prêt et Revenu**  
Assurance financière pour la formation d'un capital.  
Edifice Québec Power—Chambre 307—Québec  
Capital autorisé \$ 100,000.00  
Capital souscrit et payé 65,000.00

Le meilleur encouragement offert à l'épargne, par des formes  
de placements variés. Prêts à long terme, avec facilité de rembourse-  
ment. Intérêt aussi bas que 3 pour cent l'an; on prête 4 fois le  
montant du placement; capital fourni deux fois plus tôt que toute  
autre combinaison de mutualité financière. Pas de confiscation  
d'argent, pas de risque de perte.

Prospectus envoyé sur demande  
Président: Charles Auger, secrétaire: De la Bruitière Fortier  
Vice-Président: Fortunat Gingras; avisur légal: H.-Paul Drouin  
Trésorier: Alphonse Tardif.

Représentant à Edmundston, N. B.  
19 Rue Bernier, Casier 135  
Tél. 87-1. Heures de Bureau: 6 à 8 heures du soir

**INSURANCE for Your CAR**  
Un Accident d'auto-  
mobile peut vous coûter  
des centaines de piastres.  
**Soyez Prévoyants!**  
Assurez votre auto pour:  
Responsabilités publi-  
ques—Dommages aux  
propriétés—Colli-  
sion—Feu & Vol.  
La nouvelle loi des responsabi-  
lités financières pour les automobi-  
les du Nouveau-Brunswick, est  
très sévère. — Ne prenez pas la  
chance de perdre votre licence.

**G. T. KENNEDY**  
Assurance générale  
89, rue de l'Eglise — Edmundston.

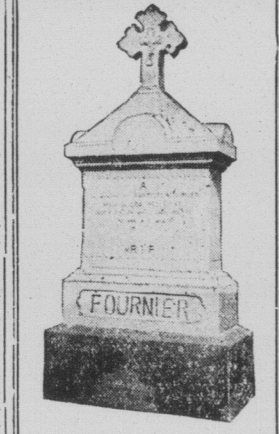
**POUR ériger des murs, plafonds et cloisons incombustibles dans les:**  
Magasins Poulailleurs  
Entrepôts Attiques  
Usines Soubassements  
Théâtres Maisons de  
Hôtels Campagne  
Fermes Vérandas—  
Granges et pour  
Laiteries couvrir du  
Sécherie Plâtre Défrichi

Le Gyproc ne coûte pas cher. Rapidement posé, cloué et scié comme du bois, excellent isolateur, très rigide, on peut le recouvrir de papier-tenture, le diviser en panneaux, ou le traiter au Gypsex ou à l'Alabastine.

On reconnaît facilement le Gyproc. Chaque feuille porte son nom et est bordée d'une bande verte.

GYPROC, LIME AND ALABASTINE, Canada, Limited  
Montréal — P.Q. 13M

En Vente chez  
J. W. Hall — Edmundston, N.-B.



**ALFRED B. PELLETIER**  
STATUAIRE  
Manufacturier et Marchand de  
Monuments et d'Épithaphes  
Pierre égyptienne — Granites  
— Marbres —  
ST-BASILE,  
Co. Madawaska, N.-B.  
1er sept. 33.

**LISEZ ET FAITES LIRE "LE MADAWASKA"**



**Le Coin du Fermier**

**L'EXPEDITION COOPERATIVE DES AGNEAUX**

Assemblée d'éleveurs dans les différentes paroisses de la région, dans l'intérêt des clubs d'expédition. — Officiers et délégués des clubs. — Résolutions importantes.

EXPOSITIONS D'AGNEAUX DE BOUCHERIE  
Des assemblées d'éleveurs et expéditeurs d'agneaux ont été tenues au cours de la semaine dernière dans les différentes paroisses de la région dans l'intérêt de leurs clubs respectifs.

EXPOSITIONS  
Trois expositions d'agneaux de boucherie seront tenues dans cette région à l'automne, dont l'une à Grand-Sault, l'une à Edmundston, et l'autre à Caron-Brook. Tous les fermiers qui le désirent sont libres d'exhiber leurs agneaux à l'une ou l'autre de ces expositions, et d'en faire l'expédition coopérative. Des prix d'exposition, jusqu'à \$300.00 pour chaque exposition, sont offerts, dont la moitié est payable par le Département d'Agriculture Provinciale, et l'autre par la Division d'Industrie Animale d'Ottawa.

DEUX RESOLUTIONS  
Deux résolutions importantes ont été adoptées, la première par le Club d'Edmundston seulement, et l'autre par tous les clubs de la région:  
1ère Résolution :  
ATTENDU QUE les facilités de manégement du bétail à Edmundston sont très peu satisfaisantes, en ce que les parcelles à bétail sont situées à un endroit qui est presque inaccessible et dangereux, rendant ainsi le chargement du bétail très difficile et hasardeux, et  
ATTENDU QUE l'expédition d'Edmundston augmente rapidement et promet de prendre des proportions importantes, et  
ATTENDU QUE le Club d'Edmundston a déjà porté cet état de choses à l'attention du Chemin de fer Canadien National, l'automne dernier, et reçu la promesse que ces mesures seraient prises.

QU'IL SOIT DONC RESOLU que nous demandons de nouveau au Chemin de fer Canadien National de fournir les facilités convenables pour l'expédition du bétail avant la date des expéditions du mois d'août de la présente année.  
Le club d'Expédition du Bétail d'Edmundston,  
Lévi MICHAUD, président,  
Léonide SOUCY, secrétaire.

2ème Résolution :  
ATTENDU que sur tous les marchés canadiens, on paie deux centimes de moins, la livre pour les bœufs que pour les agnelles et les agneaux mâles qui ont été châtrés, et  
ATTENDU qu'un grand nombre de fermiers persistent à vendre des petits bœufs, et perdent ainsi de \$2.00 à \$3.00 sur chaque agneau vendu, et  
ATTENDU que la négligence à châtrer les petits bœufs est très nuisible à ceux qui désirent en servir de bons bœufs afin de faire un meilleur élevage.

QU'IL SOIT DONC RESOLU que les clubs n'acceptent pas dorénavant des petits bœufs pour expédition coopérative au marché.  
LES DELEGUES  
Les délégués suivants ont été choisis pour représenter leurs clubs à la convention de la Coopérative canadienne du Bétail (section des produits marins) qui aura lieu à l'université Mount Allison, Sackville, N.-B., les 23 et 24 juin. Edmundston: M. Léonide Soucy, Grand-Sault: M. A. F. Gagnon.  
Le Club d'Edmundston comprend les membres des paroisses de St-Basile, St-Hilaire, St-Joseph, St-Jacques et Madawaska.  
Le Club de Grand-Sault est composé des fermiers de Drummond, St-André, Grand-Sault et St-Léonard.  
Le Club de Caron-Brook est au service des membres de St-François Clair et Baker-Brook.

LES OFFICIERS  
Voici les noms des officiers des différents clubs :  
STE-ANNE : Léonide Michaud, président; Benjamin Cyr, secrétaire; LAC-BAKER : Firmin Pelletier, prés.; Fred Nadeau, sec.  
CARON-BROOK: Félix Ouellet, prés.; Emile Nadeau, sec.  
GRAND-SAULT: Jos. A. Dalgie, Drummond, prés.; Edmond Lévesque, St-André, vice-prés.; A. F. Gagnon, Grand-Sault, sec.  
EDMUNDSTON: Lévi Michaud, St-Jacques, prés.; Antoine Ouellet, St-Joseph, vice-prés.; Léonide Soucy, St-Basile, sec.

AU PALAIS DE JUSTICE  
Un avocat montrant à un de ses confrères un avocat qui était en train de gesticuler et de parler tout seul.  
—Ah! ça, il est donc fou ?  
—Pourquoi donc ?  
—Un avocat qui se parle à lui-même, c'est comme un péteux qui mangerait sa marchandise !

**Tous les Détenteurs de Records Officiels Mondiaux Employèrent les Pneus DUNLOP**



**Kaye Don**  
Idole de l'Angleterre, expression vivante de l'esprit sportif anglais, Kaye Don a figuré avec honneur aux pages de l'histoire des courses tant sur terre que sur mer. Pendant près de trois ans, son record de 120.92 m. à l'h. sur une distance de 200 kilomètres (environ 125 miles) est resté invaincu. Il détient aussi le record mondial du mille à 100.77 m. à l'h. sans élan. Ces deux records furent établis sur pneus DUNLOP.

Chacun des chauffeurs de courses universellement célèbres qui détiennent les 61 records officiels mondiaux de vitesse en auto les ont établis sur pneus DUNLOP.  
Ces chauffeurs ont mis leur vie en gage de la sûreté des pneus DUNLOP. Aujourd'hui, les vitesses que l'on recherche, les démarrages rapides et les freinages soudains exigent que l'on soit parfaitement sûr de la qualité des pneus. Si vous cherchez sécurité, confort, économie, en même temps qu'un roulage souple et silencieux, insistez pour que l'on vous donne le Cordé-Câble DUNLOP—  
"Le Meilleur Pneu au Monde".

**Le PNEU SILENCIEUX DUNLOP**

PNEUS - BALLE DE GOLF - COURROIES - BOYAUX - PARQUETAGE EN CAOUTCHOUC - ARTICLES DE TENNIS ET DE BADMINTON



**LE TRAIT D'UNION**

Lettre à Monsieur et Madame.  
Auriez-vous la bonté de consacrer quelques minutes à la considération d'un vrai cas de pitié, et d'examiner ce que vous pourriez faire pour le soulager ?

La forme d'aumône que nous recommandons est toute spéciale. Il s'agit, en effet, de l'adoption des enfants abandonnés de la Crèche St-Vincent-de-Paul de Québec.

Nous observons encore qu'il n'y a pas de parents adoptifs mal satisfaits. Y en eût-ils d'ailleurs, que la Crèche reprendrait aussitôt l'enfant dont on ne voudrait plus.

On ne désire évidemment pas imposer la surcharge d'un enfant à des parents qui pourraient déjà avoir besoins d'une famille nombreuse, quelque le cas ne soit pas absolument rare de foyers où tous les enfants sont grands et qui accueillent volontiers un nouveau sujet.

On ne s'adresse pas non plus aux parents égoïstes, ni aux incantants. Ceux-là ne sauraient bien élever un enfant.

On fait appel plutôt à ces ménages à l'aise, bons chrétiens, tièdes un peu, peut-être, après au gain, un peu, peut-être, amoureux de leurs aïeux, un peu, peut-être, et qui repoussent comme une mauvaise pensée, le tableau de la misère, sachant bien que l'élan de leur cœur les y porterait tout de suite pour la secourir.

**Ste-Rose-du-Dégélé**

(D.N.C.)  
—M. Maurice Tardif de Cabano et sa famille, sont venus demeurer à Ste-Rose.  
—Le Dr et Mme E. A. Martin d'Edmundston étaient de passage à Ste-Rose dernièrement.  
—M. David St-Pierre de Rivière-du-Loup était en visite à Ste-Rose ces jours derniers, chez des amis.  
—M. et Mme Jos. Tremblay et M. et Mme Hector Tremblay sont de retour d'un voyage à Québec.  
—M. David Bélanger de St-Arsène était de passage à Ste-Rose la semaine dernière.  
—Mlle Antonia Lévesque a passé

**MONUMENTS FUNERAIRES**  
En granit et en marbre. — Demandez les prix et voyez les différents modèles.  
**Service d'Ambulance**  
Voiture automobile moderne. Service Jour et Nuit.  
Téléphone 138-31  
**J.-B. COTE**  
ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES LICENCIÉ

quelques jours à Edmundston, en visite chez des parents.  
—M. T. Matheson d'Edmundston était dépassé age ici, ces jours derniers.  
—M. et Mme Hector Tremblay sont partis pour aller demeurer à Edmundston.  
—M. et Mme Baptiste Dionne ont fait un court voyage à Edmundston dimanche.  
—Mlle Rita Thibault, pour lequel temps à Edmundston, dans l'intérêt de sa santé, est venue passer le dimanche chez ses parents, M. et Mme Chs Thibault.  
—M. Léon Lepage a passé quelques jours à Edmundston, la semaine dernière.

—C'est toi? Je suis bien content de te rencontrer, tu vas me prêter \$10.00.  
—Tiens, tu n'es pas gêné!  
—Mon Dieu! si... C'est même pour cela que...

**ESSAYEZ LE POUVOIR FLOTTANT**

**Obtenez plus de valeur en achetant ce tabac "Burley"—le meilleur produit au Canada!**

**10¢ LE PAQUET**

**MACDONALD'S HONEY DEW**

**\$1,000 pour la meilleure description en 50 mots de votre Course en POUVOIR FLOTTANT... en tout 183 prix en argent!**

**Prenez VOTRE part de cet argent en prix!**  
Premier prix \$1,000  
Deuxième prix 250  
Troisième prix 100  
et  
50 prix en argent de \$10, chacun 130 prix en argent de \$5, chacun

**ENTREES FACILES**  
1. Toute personne en âge légal de conduire et résidant dans la province de Québec, Canada a le droit de concourir.  
2. Rendez-vous chez tout vendeur Chrysler-De Soto ou Dodge-Plymouth pour avoir une formule d'entrée.  
3. Ecrivez sur cette formule la meilleure description que vous puissiez donner d'une Course en Pouvoir Flottant.  
4. Ne pas écrire plus de 50 mots. La brevété complète. En cas d'égalité des prix en double seront donnés. La formule d'entrée renferme toutes les règles.  
5. Faites signer la formule par le vendeur. Puis inscrivez vos nom et adresse et jetez-à la poste A-VANT MINUIT, le 31 juillet, 1932, au Concours Pouvoir Flottant, Case 7, Windsor, Ontario.

VOICI une excellente occasion de gagner une petite fortune. Quelques minutes de votre temps... un peu de réflexion peut vous valoir un beau \$1,000.  
Pas besoin d'être un écrivain professionnel pour prendre part à ce grand concours de Course en Pouvoir Flottant. Et gagner un des 183 prix en argent.  
Lisez les simples règles dans le carré de gauche. Suivez-les méticuleusement. Allez chercher votre formule d'entrée dès aujourd'hui. Chez n'importe quel vendeur Chrysler-De Soto ou Dodge-Plymouth.  
Faites une promenade dans un automobile à Pouvoir Flottant. Puis écrivez, simplement et brièvement, les agréables sensations que vous aurez éprouvées.  
La limite est de cinquante mots.

La brevété comptera. Dix mots — cinq mots — pourront décrocher le premier prix de \$1,000.  
Seuls quatre autos peuvent vous donner la performance du POUVOIR FLOTTANT  
Seuls quatre automobiles, vous savez, ont le Pouvoir Flottant. Ce sont le Plymouth, le De Soto, le Dodge et le Chrysler. Car le Pouvoir Flottant est exclusif.  
Montez dans l'un d'entre eux. Dans tous les quatre. Pour faire la promenade que vous n'oubliez pas. Pour éprouver la plus grande sensation de l'automobilisme du jour présent.  
Vous vous émerveillerez de la douceur du Pouvoir Flottant. Toute vibration est disparue! Quel, l'automobile semble rouler comme sur du velours!  
Et vous admettrez que tout automobile privé du Pouvoir Flottant est démodé.  
Ne retardez pas. Entrez dès aujourd'hui dans ce grand concours. Vous pouvez gagner le gros lot.

Procurez-vous les formules d'entrée dans le grand concours de Promenade en Pouvoir Flottant chez le vendeur suivant :

**CLAIR MOTORS**  
EDMUNDSTON, N.-B.



La Nouvelle Enc... Suite de la page 3

à aucune autre œuvre de piété le Dieu Tout-Puissant n'a jamais été de promesse aussi amples, aussi universelles, aussi solennelles qu'à la prière. "Demandez, et l'on vous ouvrira. Car quiconque demande reçoit, qui cherche trouve, et l'on ouvrira à celui qui frappe." (16) "Et

vérité, en vérité, je vous le dis : Tout ce que vous demanderez à mon Père en mon nom, il vous le donnera." (17) Et quel objet plus digne de notre prière et convenant mieux à la personne adorable de Celui qui est l'unique "intermédiaire" entre Dieu et les hommes, le Christ Jésus fait homme (18), que de l'implorer pour la conservation sur terre de la foi dans le seul Dieu vivant et vrai? Une telle prière porte déjà en elle-même une

part de son exaucement, puisque là où il y a un homme, là il y a Dieu et pour ainsi dire maintient déjà vivante sur la terre l'idée de Dieu. L'homme qui prie, par l'humilité même de son attitude, professe devant le monde sa foi dans le Créateur et Seigneur de toutes choses; en outre, lorsqu'il le fait en commun avec autrui et non plus en particulier, par cela seul, il reconnaît que non seulement l'humanité, mais aussi la société humaine ont au-dessus d'eux un Maître suprême et absolu.

Quel spectacle n'offre pas au ciel et à la terre l'Église en prière! Sans interruption, le jour entier et la nuit entière se répète sur la terre la divine psalmodie des chants inspirés; il n'est pas d'heure du jour qui ne soit sanctifiée de sa liturgie spéciale; il n'est pas de période, brève ou longue, de la vie, qui n'ait une place dans la demande, dans la réparation de cette prière commune du corps mystique du Christ, qui est l'Église. Ainsi la prière elle-même assure la présence de Dieu parmi les hommes, comme le promet le divin Rédempteur: "La où deux ou trois sont rassemblés en mon nom, je suis au milieu d'eux." (19)

LA SOCIÉTÉ L'ASSOMPTION SISE SUR DES BASES FINANCIÈRES DE TOUTE SÉCURITÉ

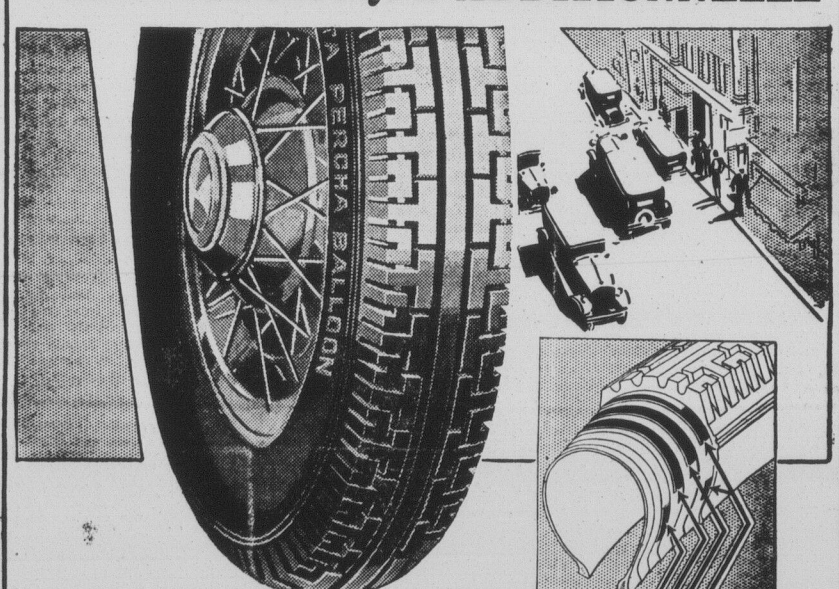
Une Grande Guerre! Une Épidémie Meurtrière! Une Crise Aiguë!

Tout cela depuis vingt ans. Peut-on imaginer une épreuve plus sévère? Cependant l'assurance-vie tient bon. Malgré les conditions anormales des vingt dernières années, les compagnies d'assurance-vie répondent, promptement et scrupuleusement, à tous leurs engagements, comme elles l'ont d'ailleurs toujours fait depuis la Confédération. Pour sa part, la Sun Life Assurance Company of Canada a versé à ses assurés et aux bénéficiaires de ses polices, pendant la Guerre (1914-1918), l'Influenza (1919) et la Crise (1930-1931), plus de \$226,000,000. Depuis sa fondation, elle a versé à ses assurés et aux bénéficiaires de ses polices près de \$600,000,000.

Quand les affaires sont florissantes, l'assurance-vie offre une protection précieuse; quand les affaires vont mal, c'est une planche de salut indispensable. Pour sauvegarder votre foyer, protéger votre négoce et vous préparer une heureuse vieillesse, le moyen le plus sûr est de vous procurer un montant convenable d'assurance-vie.

Avez-vous assez d'assurance? Voyez un représentant de la Sun Life Sun Life Assurance Company of Canada

Les PNEUS GUTTA PERCHA seuls ont cette étonnante CARACTERISTIQUE ADDITIONNELLE



SEULS les pneus fabriqués par Gutta Percha ont des Coussins de Gomme, formés de larges bandes de gomme de pur caoutchouc moulées entre les plis d'un tissu cordé, afin d'amortir les chocs martelants et meurtrissants de la route. Cette étonnante caractéristique des Pneus Gutta Percha ajoute des milliers de milles à la vie des pneus, et elle est une création de Gutta Percha, après une expérience de 49 ans dans l'industrie du caoutchouc au Canada. Même sans les Coussins de Gomme, les Pneus Gutta Percha ne pourraient être surpassés en qualité ou en service par aucun autre pneu. Avec les Coussins de Gomme, et sans coût additionnel, les Pneus Gutta Percha vous donnent incontestablement la meilleure valeur pour votre argent que le marché puisse vous offrir.

PNEUS GUTTA PERCHA COUSSINÉS À LA GOMME

Fabriqués par la Plus Grande Compagnie de Caoutchouc entièrement canadienne—Fondée en 1883 Edmundston MOTORS Limited — Edmundston Creighton & Caldwell, Ltd — Edmundston A. B. VIOLETTE — St-Leonard

LE BRUIT DES PNEUS EST NEGLIGEABLE

Le professeur G.-R. Anderson, savant canadien bien connu pour ses études d'acoustique et professeur à l'Université de Toronto, vient de publier des expériences sur le bruit dû aux pneus sous les conditions ordinaires de roulement sur les rues et les grandes routes, à des vitesses jusqu'à 55 milles à l'heure. Il en a conclu que le bruit des pneus ne forme qu'une fraction très minime du bruit causé par le trafic. Même avec des instruments délicats, il est presque impossible de voir la différence dans le bruit causé par des pneus de différents types. La mesure scientifique des sons s'exprime en "décibels". Le sifflement de nos pneus mesure 10 décibels; le son d'une conversation ordinaire peut varier entre 40 et 50 décibels; tandis qu'un radio très fort peut monter jusqu'à 80. Dans les essais effectués au laboratoire de Gutta Percha & Rubber Limited, le bruit d'un pneu "Standard Tread" de la Gutta Percha, à 20 milles à l'heure, de 55 décibels à 35 milles à l'heure, et de 63 décibels à une vitesse de 55 milles à l'heure. C'est à dire que le son a varié entre le bruit d'une conversation et le bruit d'un bureau. Pris en conjonction avec les expériences faites au laboratoire, il est évident que les bruits des pneus ne sont pas de grande conséquence. Les résultats obtenus sur la route avec différentes marques de pneus étaient aussi uniformes que ceux obtenus au laboratoire. Tous les pneus qui ont subi l'essai étaient complètement neufs. EN COUR CRIMINELLE Une femme est accusée de tentative d'empoisonnement sur son mari. Celui-ci, soigné à temps, en réchappa et il assiste à l'audience. —"Qu'avez-vous à dire pour votre défense?" demande le juge à l'accusée. —"Je suis innocente! Je demande qu'on fasse l'autopsie."

LE BRUIT DES PNEUS EST NEGLIGEABLE

Il a été dit dans un précédent article que la Caisse Écologique avait instruit 275 enfants acadiens. De ce nombre, 74 n'ont pas encore complété leurs cours; les autres, pour la plupart, occupent de bonnes positions grâce à la Société bienfaitrice qui a été la mère de leur éducation. Pour un certain nombre, ceux-ci ne l'ont pas oublié et nous les voyons toujours sur la brèche travaillant avec ardeur pour son avancement. Mais, combien nombreux sont ceux à qui la Société l'Assomption a donné un cours d'études au complet et qui l'ont oublié? Si nous faisons un devoir de nous assurer dans cette Société lorsqu'ils ont commencé à gagner de l'argent? Non! Un bon nombre n'ont pas même assez de cœur pour verser la modique somme de 10 cents par mois à la Caisse Écologique. N'en disons pas davantage à ce sujet car il faut mal à nos coeurs d'Acadiens de voir tant d'ingratitude de la part de ceux qui ont tant reçu de notre Société et qui lui donnent rien en retour. Analysons maintenant le rapport que vient de nous faire l'Actuaire. En jetant un coup d'œil sur le Certificat d'Évaluation publié ci-dessous,

FAITES CESSER cette PERCUSSION INTERNE! Faites votre plein d'ESSENCE Anti-Knock MARATHON "BLUE" McCOLL-FRONTENAC OIL COMPANY LTD

Je certifie par les présentes que ce certificat d'Évaluation exposant la Condition Financière de La Société l'Assomption au 31 décembre 1931, a été préparé par moi en conformité avec des prescriptions des statuts, et que le tout est exact et vrai au meilleur de mon information, connaissance et croyance. (Signé) Wm. T. ELDRIDGE, Actuaire.

La Société l'Assomption Certificat d'évaluation ACTIF—Actuel et contingent. Valeur Présente semi-annuelle des Contributions Futures \$295,108.00 Actif Disponible pour paiement des Bénéfices au Décès 480,996.77 Total de l'Actif Actuel et Contingent \$776,104.77 PASSIF—Actuel et contingent. Valeur Présente semi-annuelle des Bénéfices promis \$664,688.00 Passif de la Caisse au Décès ou des Caisses de Bénéfices 2,992.05 Total du Passif Actuel et Contingent \$667,660.05 Surplus pour cent de l'Actif sur le Passif au 31 décembre 1931 116.24 p. c. 1930 115.76 p. c. 1929 115.27 p. c. La présente évaluation démontre que, en prenant comme base la table de mortalité du National Fraternal Congress avec intérêts à 4% les cotisations Futures de la Société, au taux net perçu actuellement, y compris les fonds actuellement placés, sont insuffisants pour permettre de payer à échéance toutes les polices avec, en outre, un surplus disponible dépassant de \$108,444.72 (ou de 16.24%) les bases statutaires.

PARCOUREZ NOS PETITES ANNONCES ELLES VOUS RENDRONT SERVICE

A LOUER Logement de six appartements, comprenant belle salle de bain, et pourvu de toutes les commodités désirables. A louer à partir du 18 mai. S'adresser à John J. Lebel, 27, rue Damour.

Tuez toute Mouche et Tout Moustique Rapidement avec une vapeur De Parfum à Base de Fleurs Japonaises

Il existe une vapeur à base d'essence de fleurs japonaises. Il fut composé à l'Institut Mellon de la Recherche Industrielle par l'association de Recherches Rex. Dix années et plus de \$100,000 ont été dépensées à le perfectionner.

FLY-TOX SEUL

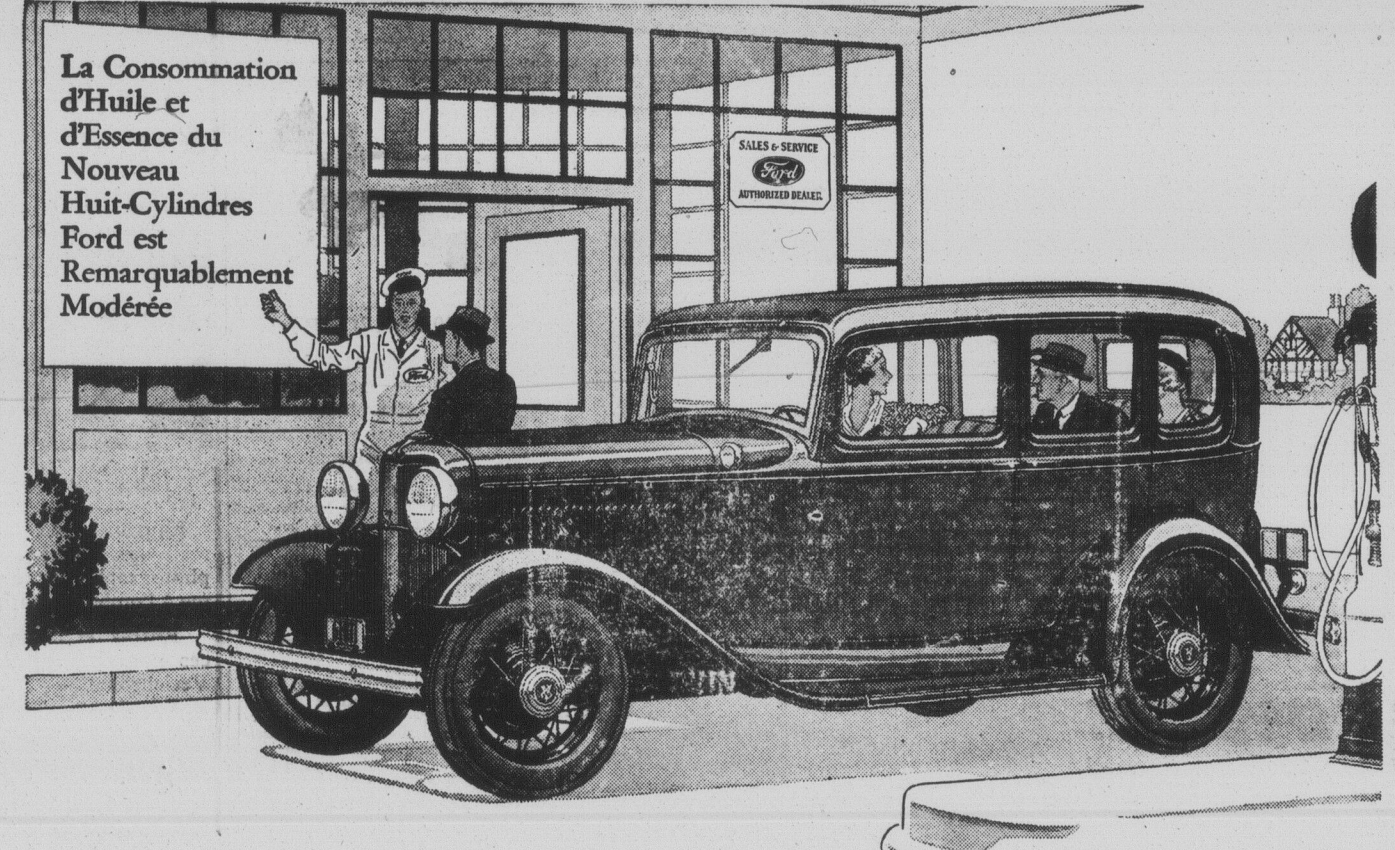
Servez-vous de Fly-Tox seulement et toujours dans un nouveau modèle de vaporisateur. Alors chaque coup fera volé dans l'air quelque 150,000 particules de vapeur.

GRAND-SAULT

—M. et Mme Jos. Chamberland revoient dimanche la visite de M. et Mme Xavier Deschênes de Madawaska, Me. et de M. et Mme Victor Michaud de St-David.

LA CRISE Louis — Que fais-tu de ce temps-ci ? Polson — Je vendis des meubles. —Est-ce que ça bien ? —J'achève de vendre les miens !

Un document humain Les seules choses que je possède et qui valent toujours cent sous le dollar sont mes trois polices de la Confédération Life! Si seulement j'avais suivi les conseils que m'avait prodigués votre représentant il y a plusieurs années Hélas! comme tant de mes amis... l'argent était si facile à gagner.



Les Annales de l'Automobilisme n'Offrent pas d'Exemple d'un Achat Plus Avantageux

LE NOUVEAU HUIT-CYLINDRES FORD est certainement l'automobile la plus avantageuse de tout point qui ait jamais été offert au public canadien. Il est si nouveau à tout égard, il diffère tellement des autres marques, la supériorité de son mécanisme, de son apparence, de sa performance, s'affirme si définitivement, que toute comparaison nous semble impossible.

L'énumération de quelques-unes de ses caractéristiques atteste cette supériorité: Moteur à huit cylindres, ovaté et sans vibration, fournissant 65 c.v. Reprises instantanées. 75 milles à l'heure. 2ième vitesse silencieuse. Débrayage silencieux synchrone. Contrôle automatique de l'allumage. Carburateur à appel descendant, muni d'un silencieux. Carrosseries spacieuses, basses et élégantes. Tentures et accessoires riches. Pare-brise en verre inéclatable dans toutes les carrosseries. Toutes les glaces du Coupé Sport, du Cabriolet, de la Victoria, du Sedan Convertible et de tous les modèles de luxe sont aussi en verre inéclatable. Ressorts extra-souples. Amortisseurs hydrauliques Hondaïlle à double effet, auto-régulés et contrôlés par thermostat. Consommation d'huile et d'essence remarquablement modérée. Précision, robustesse et durabilité — facteurs invariablement inhérents à la Marque Ford.

AUSSI—UN NOUVEAU QUATRE-CYLINDRES FORD Voici un autre Nouveau Ford, et non moins intéressant. Moteur économique de 50 c.v., fonctionnant avec une souplesse nouvelle. Il coûte \$60 de moins que le Nouveau 8-Cylindres Ford. Les quatorze élégantes carrosseries sont les mêmes — même traitement riche et mêmes tentures luxueuses. Et plusieurs des plus importantes caractéristiques du Nouveau Huit-Cylindres Ford. Voyez-le. Méritez-vous au volant... et vous constaterez que ses mérites sont aussi remarquables que ceux du Nouveau 8-Cylindres Ford.

Table with 3 columns: Carrosseries, Le Nouveau 8-Cylindres, Le Nouveau 4-Cylindres. Rows include Routière, Phaéon, Sedan Tudor, Coupé, Coupé Sport, Sedan Fordor, Routière de Luxe, Phaéon de Luxe, Sedan Tudor de Luxe, Coupé de Luxe, Cabriolet, Sedan Fordor de Luxe, Victoria, Sedan Convertible.

LE NOUVEAU HUIT-CYLINDRES FORD CONDUISEZ-LE VOUS-MÊME—VOUS SEREZ ÉMERVEILLÉ

Ste-Rose du Dégelé

—Bienvenue à M. Philippe Gagnon qui est venu résider parmi nous avec sa famille. —M. et Mme Emilius Boucher, de Cabano, M. et Mme Laurent Boucher d'Orléans, M. et Mme Marie Boucher de Notre-Dame et d'Abertine Boucher de Cabano étaient en visite chez M. J. W. Chamberland dimanche dernier.

SAINT-BASILE

—Mlle Isabelle Thériault, institutrice à Drummond a fait une courte visite à ses parents à St-Basile. —Le P. Lacerte, S.J., de villa Manresse Québec, était de passage à St-Basile, mercredi en route pour Bonetouche, où il prêchera des retraites fermées à la maison St-Joseph.

ST-EUSEBE

St-Eusèbe (D.N.C.R.) — Nous avons un printemps sec et froid. Le 8 Juin dernier il est tombé dans notre paroisse plusieurs pouces de neige, chose rare à cette saison. Les quelques jours de pluies récents ont fait du bien car les feux de forêt recommencent.

Confederation Life Association, Toronto. Prière de m'envoyer des détails au sujet de vos polices à revenu mensuel et de vos certificats de pension.

THÉRIAULT & BOIVIN Enr'g. PEINTURES DENSES — DÉCORATEURS — DOREUR D'ORURES & DÉCORATIONS D'ÉGLISES. Enseignes Electriques de Tous genres. PEINTURE D'AUTOMOBILES au 'DUCCO' Debossages.

APPEL AUX JEUNES Retraites Fermées Des retraites fermées, sous la direction du R. P. Lacerte, S. J., auront lieu pour les jeunes gens, à l'Hôtel-Dieu de St-Basile au commencement de Juillet.

SERVICE D'AMBULANCE Il me fait plaisir d'annoncer que j'offre maintenant un service d'ambulance, jour et nuit, pour le transport des malades et des blessés. TELEPHONE 86-2

J. ROBERT BOUCHER Directeur de Funérailles 14, rue Canada — Edmundston, N. B.

CONSULTEZ VOTRE BANQUIER

Rares sont les hommes vraiment désintéressés parmi ceux qui vous donnent des conseils.

Pour vos affaires, sur l'opportunité d'une initiative à tenter, pourquoi ne pas vous en rapporter au gérant de notre succursale locale ?

Il ne peut faire un placement pour vous, assumer vos responsabilités, mais il vous avisera impartialement.

VOTRE BANQUIER EST VOTRE CONSEILLER NORMAL

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Succursales dans quatre provinces.

L. A. Bard, Gérant Local. Succursale : Edmundston, N. B.

REMERCIEMENTS de sympathie à l'occasion de la mort de son épouse, soit par offrandes de messe, bouquets spirituels, visites ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci.

MAGASINS ROUGE & BLANC STORES

AU COMPTANT SEULEMENT Spéciaux du 17 au 23 juin

- DATES Hammah, bte 2 liv. 18c
CORN STARCH, 2 btes pour 19c
SIROP de table, bouteille 32 onc. 22c
PECHES, 2 boîtes pour 33c
SAUMON Rose, 2 btes pour 19c
CHOCOLAT pur, (Buds), la liv. 24c
CACAO Reno, bte 1 liv. 37c
ALLUMETTES, 3 boîtes pour 25c
CIRE à Plancher, la boîte 30c
GRUAU sans cadeau, bte 22c
FEVES au lard, Heinz, gr. bte 18c
CORN BEEF, bte 1 liv. 18c
Poudre à Pâte Magic, bte 34c

E. F. BELANGER rue Victoria JOS. VERRET rue St-François

PELERINAGE A Ste-Anne de Beupré le 19 JUILLET BILLET, aller-retour, \$10.00

L'INSPECTION DE NOS CADETS

BEAU SUCCES

Le Major Grant-Suttie de St-Jean a fait, mardi matin, l'inspection des cadets des Ecoles publiques d'Edmundston qui sont sous la direction de l'inspecteur M. Ernest Ploot.

L'officier inspecteur a constaté et admiré les progrès accomplis par nos jeunes depuis un an. Il disait au représentant du "Madawaska" que tout était parfait, excepté le nombre.

En effet peu d'enfants profitent des exercices physiques que procure cette organisation qui contribue également à la formation du caractère et au développement de l'esprit de discipline.

Le Major Grant-Suttie a également admiré la fanfare de l'école qui exécute un magnifique programme musical pendant les exercices, sous la direction de leur professeur M. Léo Poulin.

Le drill des patrouilles était sous la charge du jeune Claude Young, et Aubrey Smith dirige les exercices physiques.

Pendant une partie de balle molle le jeune John Kelley simula un accident, prétendant s'être fracturé un bras. Ses compagnons se portèrent à son secours et donnèrent une démonstration des premiers soins à donner dans ce cas en faisant les premiers bandages et préparant une civière pour transporter le blessé.

Le drill de l'escouade fut dirigé par Ph. de Alverin. Les courses de cent verges ont été gagnées par Lloyd Bartlett et Billy Matheson.

NOTES LOCALES

—Etaient en visite au presbytère, au cours de la semaine dernière: M. l'abbé A. Hart, curé de Dalhousie, N.-B., et M. l'abbé Lamonde, vicaire à Bathurst.

—Le R. P. Carmel, Rédemptoriste de Montréal a passé une semaine au presbytère, assistant MM. les vicaires dans le ministère paroissial. Le Père Carmel a prononcé le sermon aux messes de dimanche matin.

—M. Arthur J. Gaudet, agronome du comté de Westmorland, et membre de la commission de la Colonisation, était en ville samedi pour présenter le gouvernement de la province à l'Assemblée publique qui eut lieu au Palais de Justice, samedi soir.

—Durant les mois d'été, la bibliothèque paroissiale ne sera ouverte que les samedis soirs.

—Mlle Alma Picard de St-Jacques qui demeurait chez M. Joseph Tremblay est à Québec pour quelque temps, chez Mme J. Labranche.

—Le jour de St-Jean-Baptiste 24 juin, fête patronale des Canadiens français, sera un Tag-Day au profit de l'église Immaculée-Conception.

—M. Cyrille Dionne, de Grand-Sault, était en ville ces jours-ci, par affaires.

—M. André Lizotte de Carleton Place, était de passage en ville au commencement de la semaine dernière.

—Le R. P. Lacerte, S. J., de Québec était de passage à nos bureaux, hier en route pour la maison St-Joseph de Bouctouche, où il prêchera une retraite fermée. Le Père Lacerte reviendra ensuite à St-Basile où se tiendront deux retraites fermées pour les jeunes hommes et jeunes gens du 2 au 5, et du 6 au 9 prochains.

—M. Joseph Dubé de Québec, est actuellement en ville, par affaires.

—Les abbés Grenier, de Québec et Albert Daigle, curé de St-Paul de Caraquet, ont passé quelques jours dans le comté, en visite chez des parents.

—M. Paul Thériault de l'Alberta, après seize ans de séparation a visité ces jours derniers sa sœur Mme Pierre G. Pelletier de cette ville. Il est également le frère de Mlle Céline Thériault. M. Thériault est retourné en Alberta où il demeure.

—M. Paul Thériault de l'Alberta, après seize ans de séparation a visité ces jours derniers sa sœur Mme Pierre G. Pelletier de cette ville. Il est également le frère de Mlle Céline Thériault. M. Thériault est retourné en Alberta où il demeure.

—M. Paul Thériault de l'Alberta, après seize ans de séparation a visité ces jours derniers sa sœur Mme Pierre G. Pelletier de cette ville. Il est également le frère de Mlle Céline Thériault. M. Thériault est retourné en Alberta où il demeure.

—M. Paul Thériault de l'Alberta, après seize ans de séparation a visité ces jours derniers sa sœur Mme Pierre G. Pelletier de cette ville. Il est également le frère de Mlle Céline Thériault. M. Thériault est retourné en Alberta où il demeure.

—M. Paul Thériault de l'Alberta, après seize ans de séparation a visité ces jours derniers sa sœur Mme Pierre G. Pelletier de cette ville. Il est également le frère de Mlle Céline Thériault. M. Thériault est retourné en Alberta où il demeure.

—M. Paul Thériault de l'Alberta, après seize ans de séparation a visité ces jours derniers sa sœur Mme Pierre G. Pelletier de cette ville. Il est également le frère de Mlle Céline Thériault. M. Thériault est retourné en Alberta où il demeure.

—M. Paul Thériault de l'Alberta, après seize ans de séparation a visité ces jours derniers sa sœur Mme Pierre G. Pelletier de cette ville. Il est également le frère de Mlle Céline Thériault. M. Thériault est retourné en Alberta où il demeure.

—M. Paul Thériault de l'Alberta, après seize ans de séparation a visité ces jours derniers sa sœur Mme Pierre G. Pelletier de cette ville. Il est également le frère de Mlle Céline Thériault. M. Thériault est retourné en Alberta où il demeure.

—M. Paul Thériault de l'Alberta, après seize ans de séparation a visité ces jours derniers sa sœur Mme Pierre G. Pelletier de cette ville. Il est également le frère de Mlle Céline Thériault. M. Thériault est retourné en Alberta où il demeure.

—M. Paul Thériault de l'Alberta, après seize ans de séparation a visité ces jours derniers sa sœur Mme Pierre G. Pelletier de cette ville. Il est également le frère de Mlle Céline Thériault. M. Thériault est retourné en Alberta où il demeure.

—M. Paul Thériault de l'Alberta, après seize ans de séparation a visité ces jours derniers sa sœur Mme Pierre G. Pelletier de cette ville. Il est également le frère de Mlle Céline Thériault. M. Thériault est retourné en Alberta où il demeure.

—M. Paul Thériault de l'Alberta, après seize ans de séparation a visité ces jours derniers sa sœur Mme Pierre G. Pelletier de cette ville. Il est également le frère de Mlle Céline Thériault. M. Thériault est retourné en Alberta où il demeure.

—M. Paul Thériault de l'Alberta, après seize ans de séparation a visité ces jours derniers sa sœur Mme Pierre G. Pelletier de cette ville. Il est également le frère de Mlle Céline Thériault. M. Thériault est retourné en Alberta où il demeure.

—M. Paul Thériault de l'Alberta, après seize ans de séparation a visité ces jours derniers sa sœur Mme Pierre G. Pelletier de cette ville. Il est également le frère de Mlle Céline Thériault. M. Thériault est retourné en Alberta où il demeure.

—M. Paul Thériault de l'Alberta, après seize ans de séparation a visité ces jours derniers sa sœur Mme Pierre G. Pelletier de cette ville. Il est également le frère de Mlle Céline Thériault. M. Thériault est retourné en Alberta où il demeure.

—M. Paul Thériault de l'Alberta, après seize ans de séparation a visité ces jours derniers sa sœur Mme Pierre G. Pelletier de cette ville. Il est également le frère de Mlle Céline Thériault. M. Thériault est retourné en Alberta où il demeure.

—M. Paul Thériault de l'Alberta, après seize ans de séparation a visité ces jours derniers sa sœur Mme Pierre G. Pelletier de cette ville. Il est également le frère de Mlle Céline Thériault. M. Thériault est retourné en Alberta où il demeure.

—M. Paul Thériault de l'Alberta, après seize ans de séparation a visité ces jours derniers sa sœur Mme Pierre G. Pelletier de cette ville. Il est également le frère de Mlle Céline Thériault. M. Thériault est retourné en Alberta où il demeure.

—M. Paul Thériault de l'Alberta, après seize ans de séparation a visité ces jours derniers sa sœur Mme Pierre G. Pelletier de cette ville. Il est également le frère de Mlle Céline Thériault. M. Thériault est retourné en Alberta où il demeure.

—M. Paul Thériault de l'Alberta, après seize ans de séparation a visité ces jours derniers sa sœur Mme Pierre G. Pelletier de cette ville. Il est également le frère de Mlle Céline Thériault. M. Thériault est retourné en Alberta où il demeure.

—M. Paul Thériault de l'Alberta, après seize ans de séparation a visité ces jours derniers sa sœur Mme Pierre G. Pelletier de cette ville. Il est également le frère de Mlle Céline Thériault. M. Thériault est retourné en Alberta où il demeure.

—M. Paul Thériault de l'Alberta, après seize ans de séparation a visité ces jours derniers sa sœur Mme Pierre G. Pelletier de cette ville. Il est également le frère de Mlle Céline Thériault. M. Thériault est retourné en Alberta où il demeure.

—M. Paul Thériault de l'Alberta, après seize ans de séparation a visité ces jours derniers sa sœur Mme Pierre G. Pelletier de cette ville. Il est également le frère de Mlle Céline Thériault. M. Thériault est retourné en Alberta où il demeure.

—M. Paul Thériault de l'Alberta, après seize ans de séparation a visité ces jours derniers sa sœur Mme Pierre G. Pelletier de cette ville. Il est également le frère de Mlle Céline Thériault. M. Thériault est retourné en Alberta où il demeure.

—M. Paul Thériault de l'Alberta, après seize ans de séparation a visité ces jours derniers sa sœur Mme Pierre G. Pelletier de cette ville. Il est également le frère de Mlle Céline Thériault. M. Thériault est retourné en Alberta où il demeure.

—M. Paul Thériault de l'Alberta, après seize ans de séparation a visité ces jours derniers sa sœur Mme Pierre G. Pelletier de cette ville. Il est également le frère de Mlle Céline Thériault. M. Thériault est retourné en Alberta où il demeure.

—M. Paul Thériault de l'Alberta, après seize ans de séparation a visité ces jours derniers sa sœur Mme Pierre G. Pelletier de cette ville. Il est également le frère de Mlle Céline Thériault. M. Thériault est retourné en Alberta où il demeure.

—M. Paul Thériault de l'Alberta, après seize ans de séparation a visité ces jours derniers sa sœur Mme Pierre G. Pelletier de cette ville. Il est également le frère de Mlle Céline Thériault. M. Thériault est retourné en Alberta où il demeure.

—M. Paul Thériault de l'Alberta, après seize ans de séparation a visité ces jours derniers sa sœur Mme Pierre G. Pelletier de cette ville. Il est également le frère de Mlle Céline Thériault. M. Thériault est retourné en Alberta où il demeure.

—M. Paul Thériault de l'Alberta, après seize ans de séparation a visité ces jours derniers sa sœur Mme Pierre G. Pelletier de cette ville. Il est également le frère de Mlle Céline Thériault. M. Thériault est retourné en Alberta où il demeure.

—M. Paul Thériault de l'Alberta, après seize ans de séparation a visité ces jours derniers sa sœur Mme Pierre G. Pelletier de cette ville. Il est également le frère de Mlle Céline Thériault. M. Thériault est retourné en Alberta où il demeure.

—M. Paul Thériault de l'Alberta, après seize ans de séparation a visité ces jours derniers sa sœur Mme Pierre G. Pelletier de cette ville. Il est également le frère de Mlle Céline Thériault. M. Thériault est retourné en Alberta où il demeure.

BASE-BALL



BASE-BALL

A CLAIR

Clair, (Comm.) — Travaillant sans doute avec l'idée de se préparer à la lutte qui se livrera prochainement entre les clubs de la ligue "Base", les joueurs de Clair ont imposé un résultat de 11 à 6 à un groupe d'amateurs d'Edmundston, dimanche le 5.

Favorisés par une belle température, les joueurs des deux camps mirent beaucoup d'ardeur au jeu. Plus de quatre cents spectateurs vinrent encourager les joueurs et assister à cette rencontre intéressante.

Voici les alignements: CLAIR: — Alpha Martin, receveur; Armand Morin, lanceur; Murillo Laporte, 1er but; Bertrand Dalgic, court-arret; Eidon Clair, 2e but; Henri Paillard, 3e but; Léonard Lévesque, champ de drap; Jos. Marquis, centre; Irénée Lang, gauche.

EDMUNDSTON: — Wilfrid Picard, receveur; Gérard Pelletier, lanceur; Fred Desjardins, 1er but; A. Damont, court-arret; Benoit Fournier, 2e but; Léonard Pelletier, 3e but; Frank Albert, champ de droite; Jos. Neveu, centre; Jos. Robert, gauche.

ST-LEONARD

St-Léonard, (Comm.) — Une partie de base-ball mettait aux prises dimanche dernier, les joueurs de St-Léonard-paroisse et ceux de l'équipe "Terreneuve". Ces derniers remportèrent la victoire par une marge de 6 à 3.

Voici les alignements de ces deux équipes: TERRENEUVE: — P. Tardif, receveur; L. Aubut, lanceur; G. Desjardins, 1er but; R. Soucy, 2e but; Laurent Soucy, 3e but; E. Beupré, court-arret; J. Michaud, champ de droite; T. Corbin, centre; E. Desjardins, gauche.

ST-LEONARD-PAROISSE: — P. Cormier, receveur; L. Tardif, lanceur; E. Lebel, 1er but; W. Doucet, 2e but; B. Doucet, 3e but; S. Lebel, court-arret; L. Lebel, champ de droite; O. Gervais, centre; L. Michaud, gauche.

A VENEER

L'équipe de baseball de Veneer a remporté sa deuxième victoire contre l'équipe de Flemming dimanche dernier par un score de 29 à 13. Voici l'alignement des équipes: Veneer — O. Dubé, r. R. Mocker, l. L. Tardif, lb. A. Gallant, 2b. A. Lapointe, 3b. J. Zolancsek, c. a. L. Dubé, c. d. A. Duguay, c. c. F. Richard m. c. e.

Flemming — M. Bourquin, r. B. Dubé, l. H. Bourquin, lb. J. Dionne, 2b. P. Cyr, 3b. A. Dubé, c. a. E. Cormier, c. d. J. Poiroux, c. c. J. Cyr, c. g.

Tirage-Souscription

d'une automobile SEDAN BUICK 1932, (\$1,580.00) (huit cylindres)

TIRAGE LE 30 JUI

Prix du billet: 25c chacun

L'automobile est exposé chez Dupuis Frères et a été gracieusement fourni par Duval Motors Ltd.

Les personnes qui, en plus, seraient intéressées à la vente de ces billets et qui désireraient bénéficier d'une commission de 25%, pourront nous adresser la somme de \$2.25 et sur retour du courrier nous leur ferons parvenir un livret de 12 billets d'une valeur de \$3.00.

A. C. J. C. Palestre Nationale 840, Cherrier, Montréal.

Ci-inclus la somme de pour billets.

Nom Adresse

L'EXAMEN DE LA CAISSE ECOLEIÈRE DE L'ASSOMPTION

Il aura lieu dimanche, le 3 juillet. Quelques explications pour les parents, les candidats et les examinateurs.

QUI PEUT Y PARTICIPER ?

L'examen annuel de la Caisse Ecoles aura lieu dimanche après-midi, le 3 juillet. Cet examen aura lieu dans toutes les paroisses où il y a des succursales de la Société.

Les officiers des succursales et MM. les curés sont priés de faire connaître à tous les membres la date de cet examen.

Ont droit de participer à cet examen: a) Les enfants des membres, actuels ou défunts, en règle avec la Société à date du décès, âgés de 11 à 18 ans.

b) Les membres mêmes de la Société de 18 à 20 ans.

Tout membre bénéficiaire associé âgé de plus de 20 ans, n'ayant pas d'enfant vivant de moins de 18 ans, peut présenter un frère ou une sœur ou un orphelin de père ou de mère.

Un père a le droit de présenter tous ses garçons, de 11 à 18 ans; s'il est veuf, tous ses enfants, garçons et filles.

Une mère peut présenter toutes ses filles; si elle est veuve, tous ses enfants.

Le même règlement vaut vis-à-vis des membres défunts.

D'après la modification apportée au règlement à la Convention générale de 1931, tout membre bénéficiaire ou associé, âgé de plus de 20 ans et qui n'a pas d'enfant dans l'âge délimité, peut présenter un frère, une sœur ou un enfant adopté orphelin de père ou de mère.

Pour pouvoir présenter un candidat à l'examen de la Caisse Ecoles les membres doivent être en règle avec la Société l'Assomption jusqu'au 30 juin.

Terre à Vendre

Occasion unique pour se procurer une Ferme à bon marché.

Terre située dans la région de St-Quentin, à Hazen-Office, comté de Restigouche, comprenant 300 acres de terre, dont environ 117 acres de terre labourée à la charrue, avec grange et maison ordinaire. Prix: \$2750 payable comme suit: 10% à 15% comptant balance à conditions faciles. Pour plus d'informations, adresser à DONAT L. DAIGLE, Edmundston, N.-B.

LAND for Sale

A real chance to purchase a Farm at low price

Land situated in St. Quentin district, in Hazen-Office, Restigouche County, including 300 acres, 117 of which are cleared and ploughed, together with regular house and barn. Price: \$2750.00 payable as follows: 10% to 15% cash; balance at easy terms. For full details call on DONAT L. DAIGLE, Edmundston, N.-B.

MAGASINS Indépendants VICTORIA

Spéciaux du 17 au 23 Juin AU COMPTANT SEULEMENT

- Bcurre Victoria, la lb 19c
OEUFs frais douz. 15c
GRUAU avec cadeau, pqt. 29c
BALAIS "SPECIAL" 5 cordes, chacun 25¢
FARINE sac de 7 lbs 25¢
POMMES SECHES 2 livres pour 25¢
GELEE L.M.L. le paquet 5¢
CIRE à plancher boîte 1 lb 29¢
HUILE O-Cedar grosse bouteille 40¢
Farine à Gâteaux Swansdown 29¢
Marinades McCredys, 20 onces 29¢
BISCUITS au chocolat, lb 10¢
PRUNES sèches 2 lbs pour 17¢
SEL de table 3 boîtes pour 25¢
Savon Castille 4 barres pour 23¢

F. T. LAJOIE - JOS. MICHAUD EDMUNDSTON, — N. B.

SEANCE Dramatique et Musicale

au profit du journal L'Evangeline

Dimanche, 19 juin, à 8.30 heures dans la salle paroissiale

A SAINT-BASILE

Entrée, prix populaire : 35c

OUVERTURE

Le Madawaska Filling Station, située sur la rue de l'Eglise, près du Madawaska Inn, vient d'être réparée à neuf et est maintenant ouverte au commerce.

Elle sera opérée par les propriétaires de l'Edmundston Motors Ltd. Des employés consciencieux auront charge du service et donneront au public entière satisfaction.

Pourquoi ne pas employer la Gasoline WHITE ROSE Hi-Test tout le monde dit que c'est la meilleure — elle se vend maintenant au même bas prix que les gasolines ordinaires.

LISEZ ET FAITES LIRE "LE MADAWASKA"

Elle est rafraichissante, hygiénique et ne coûte que 5c la bouteille. Boîte de 2 douz \$1.00

ALBERT'S BOTTLING WORKS

Vital H. Albert, prop. Edmundston, N. B.

LIMITE DE 30 PAR JOUR !!

Soyez Sport — la loi ne vous permet de capturer que 30 truites dans une journée. — Ne gaspillez pas le poisson.

Publié par le Club de Chasse et de Pêche du comté de Madawaska, dans l'intérêt du comté, pour la préservation de nos ressources naturelles.

CORSETS à VENDRE

A titre de représentation, l'offre en vente les corsets de santé et de toilette "Spencer", faits sur mesure. Toute dame et demoiselle qui désirent examiner les modèles et les échantillons, n'aura qu'à s'adresser à Mme Raymond CLAVETTE, Corsetière Spencer tel.: 90-2.

Oubliez le Soleil

La pellicule Verichrome me vous donnera une photographie nette, même à l'ombre des arbres

Entrez et demandez ces nouvelles pellicules Verichrome. — Faites-en l'essai.

Studio Laporte

SYDNEY LAPORTE, prop. 19, rue Hill, — Edmundston, N.B.

TIPIPI LE CHÉTIFF. A comic strip by Judy Prevost with multiple panels and dialogue bubbles.

Advertisement for F. T. Lajoie - Jos. Michaud featuring various food products like butter, eggs, and flour.